

Invacare® Storm®4 Max

es Silla de ruedas eléctrica
Manual del usuario



Este manual debe ser entregado al usuario final.
ANTES de utilizar este producto, DEBE leer este manual y conservarlo
para futuras consultas.



Yes, you can.®

© 2022 Invacare Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibido volver a publicar, copiar o modificar el presente documento, en parte o por completo, sin el previo consentimiento por escrito de Invacare. Las marcas comerciales se identifican con ™ y ®. Todas las marcas comerciales son propiedad de Invacare Corporation o de sus filiales, o bien Invacare Corporation o sus filiales cuentan con las correspondientes licencias, a menos que se estipule lo contrario.

BraunAbility es una marca comercial registrada de BraunAbility.

Contenido

1 Generalidades	5
1.1 Introducción	5
1.2 Símbolos de este manual	5
1.3 Cumplimiento	6
1.3.1 Normas específicas del producto	6
1.4 Utilización	6
1.5 Información sobre la garantía	7
1.6 Vida útil	7
1.7 Limitación de responsabilidad	7
2 Seguridad	8
2.1 Información general sobre seguridad	8
2.2 Información de seguridad sobre el sistema eléctrico	11
2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética	13
2.4 Información de seguridad sobre la conducción y el modo de rueda libre	14
2.5 Información de seguridad con respecto al cuidado y mantenimiento	17
2.6 Información de seguridad sobre cambios y modificaciones en el vehículo eléctrico	18
3 Descripción del producto	21
3.1 Uso previsto	21
3.2 Indicaciones	21
3.3 Clasificación de tipo	21
3.4 Etiquetas del producto	21
3.5 Piezas principales de la silla de ruedas	24
3.6 Entradas de usuario	25
4 Accesorios	26
4.1 Cinturones posturales	26
4.1.1 Tipos de cinturones posturales	26
4.1.2 Ajustar correctamente el cinturón postural	26
4.2 Utilizar el soporte para bastones	27
4.3 Utilizar el adaptador KLICKfix	27
4.4 Ajuste o extracción del portaequipajes	28
5 Instalación	30
5.1 Información general sobre la configuración	30
5.2 Posibilidad de ajuste del mando	31
5.2.1 Ajustar el mando a la longitud del brazo del usuario	32
5.2.2 Ajustar la altura del mando	32
5.2.3 Girar el mando hacia el lateral	33
5.2.4 Desconexión del mando	34
5.3 Posibilidades de ajuste del reposabrazos estándar	34
5.3.1 Cambio de la posición del reposabrazos	34
5.3.2 Ajuste de la altura de los reposabrazos	34
5.3.3 Ajuste de la anchura de los reposabrazos	34
5.4 Ajustar el ángulo del asiento	35
5.4.1 Utilización manual del husillo	35
5.5 Ajuste de la profundidad del asiento	36
5.6 Ajustar el respaldo	37
5.6.1 Ajuste del ángulo del respaldo (asiento Max)	37
5.6.2 Ajustar la tapicería del respaldo de tensión regulable	38
5.6.3 Ajuste de la curva del respaldo	39
5.7 Ajuste del reposacabezas Rea	41
5.7.1 Ajuste de la posición del reposacuellos o reposacabezas Rea	42
5.7.2 Ajustar la altura del reposacuellos o reposacabezas Rea	42
5.7.3 Ajustar los soportes para las mejillas	43
5.8 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas	43
5.9 Ajuste de la anchura del apoya-pantorrillas	44
5.10 Reposapiés ajustables de 90-65º	44
5.10.1 Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar	44
5.10.2 Ajustar el ángulo	45
5.10.3 Ajustar el tope final del pescante	45
5.11 Ajustar la longitud del reposapiés	47

6 Utilización	48	8.3.1	Cómo se ancla el vehículo eléctrico en un vehículo	63
6.1 Conducción	48	8.3.2	Sujeción del usuario en el vehículo eléctrico	64
6.2 Antes de conducir por primera vez	48	8.4	Transporte del vehículo eléctrico sin ocupante	67
6.3 Estacionamiento y parada	48	8.4.1	Apertura de la cubierta trasera	68
6.4 Subir y bajar del vehículo eléctrico	48	8.4.2	Acceso a las baterías	68
6.4.1 Retirar el reposabrazos para subir	48	9 Mantenimiento	70	
6.4.2 Información sobre la subida y bajada del vehículo	49	9.1	Introducción al mantenimiento	70
6.5 Franquear obstáculos	50	9.2	Inspecciones	70
6.5.1 Altura máxima de obstáculos	50	9.2.1	Antes de cada uso del vehículo eléctrico	70
6.5.2 Información de seguridad al superar obstáculos	50	9.2.2	Semanalmente	71
6.5.3 La forma correcta de superar obstáculos	50	9.2.3	Mensualmente	71
6.6 Subir y bajar de pendientes	51	9.3	Ruedas y neumáticos	72
6.7 Uso en vías públicas	52	9.4	Almacenamiento durante periodos cortos de tiempo	73
6.8 Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre	52	9.5	Almacenamiento de larga duración	73
6.8.1 Desacoplamiento de motores	53	9.6	Limpieza y desinfección	74
7 Sistema de control	54	9.6.1	Información general de seguridad	74
7.1 Sistema de protección de controles	54	9.6.2	Intervalos de limpieza	75
7.2 Baterías	54	9.6.3	Limpieza	75
7.2.1 Información general sobre la carga	54	9.6.4	Desinfección	75
7.2.2 Instrucciones generales sobre la carga	54	10 Después del uso	76	
7.2.3 Cargar las baterías	55	10.1	Reacondicionamiento	76
7.2.4 Desconectar el vehículo eléctrico después de la carga	56	10.2	Eliminación	76
7.2.5 Almacenamiento y mantenimiento	56	11 Datos Técnicos	77	
7.2.6 Instrucciones sobre el uso de las baterías	56	11.1	Especificaciones técnicas	77
7.2.7 Transportar las baterías	57	12 Servicio técnico	81	
7.2.8 Instrucciones generales sobre el manejo de las baterías	58	12.1	Inspecciones realizadas	81
7.2.9 Manejar correctamente baterías dañadas	58			
8 Transporte	59			
8.1 Transporte: Generalidades información	59			
8.2 Traslado del vehículo eléctrico a un vehículo	60			
8.3 Utilizar el vehículo eléctrico como asiento en un vehículo	61			

1 Generalidades

1.1 Introducción

Este manual del usuario contiene información importante sobre el manejo del producto. Para garantizar su seguridad al utilizar el producto, lea detenidamente el manual del usuario y siga las instrucciones de seguridad.

Utilice exclusivamente este producto si ha leído y comprendido este manual. Busque asesoramiento adicional de un profesional sanitario que esté familiarizado con su afección y expóngale todas las preguntas que tenga en relación con el uso correcto y el ajuste necesario.

Tenga en cuenta que puede haber secciones que no sean relevantes para su producto, ya que este documento se aplica a todos los modelos disponibles (en la fecha de impresión). A no ser que se indique lo contrario, cada una de las secciones de este documento hace referencia a todos los modelos del producto.

Los modelos y las configuraciones disponibles en su país pueden encontrarse en los documentos de venta específicos del país.

Invacare se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Antes de leer este documento, asegúrese de contar con la versión más reciente. Podrá encontrarla en formato PDF en el sitio web de Invacare.

Si la versión impresa del documento tiene un tamaño de letra que le resulta difícil de leer, podrá descargarlo en

formato PDF en el sitio web. Podrá ampliar el PDF en pantalla a un tamaño de letra que le resulte más cómodo.

Para obtener más información sobre el producto (por ejemplo, avisos de seguridad y retiradas de productos), póngase en contacto con un distribuidor de Invacare. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.

En caso de un accidente grave con el producto, informe al fabricante y a las autoridades competentes de su país.

1.2 Símbolos de este manual

En este manual se utilizan símbolos y señales que hacen referencia a peligros o usos poco seguros que podrían provocar lesiones físicas o daños materiales. A continuación, se muestran las descripciones de estos símbolos.



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones leves o de poca gravedad.



AVISO

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia daños en la propiedad.



Consejos
Proporciona información, recomendaciones y consejos útiles para un uso eficiente y sin problemas.



Herramientas
Identifica las herramientas, los componentes y los elementos que se requieren para realizar ciertas tareas.

Otros símbolos

(No es aplicable a todos los manuales)



Persona responsable del Reino Unido
Indica si un producto no se fabrica en el Reino Unido.



Triman
Indica las reglas de reciclaje y recogida selectiva (solo relevantes para Francia).

1.3 Cumplimiento

La calidad es fundamental para el funcionamiento de nuestra empresa, que trabaja conforme a las normas ISO 13485.

Este producto lleva la marca CE correspondiente, en cumplimiento con el Reglamento sobre productos sanitarios 2017/745 Clase I.

Este producto lleva la marca UKCA correspondiente, en cumplimiento con el Reglamento sobre productos sanitarios del Reino Unido 2002 Parte II (modificado) Clase I.

Trabajamos continuamente para garantizar que se reduzca al mínimo el impacto medioambiental de la empresa, tanto a nivel local como global.

Solo utilizamos materiales y componentes que cumplen con las directivas REACH.

Cumplimos con las leyes medioambientales RAEE y RoHS actuales.

1.3.1 Normas específicas del producto

El producto se ha probado y cumple con la norma EN 12184 (sillas de ruedas eléctricas, scooters y sus cargadores) y todas las normas relacionadas.

Si el vehículo está dotado de un sistema de iluminación adecuado, también podrá utilizarse en vías públicas.

Para obtener más información sobre las normativas locales, póngase en contacto con el distribuidor local de Invacare. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.

1.4 Utilización

Utilice un vehículo eléctrico solamente cuando esté en perfectas condiciones de funcionamiento. De lo contrario, podría poner en riesgo su seguridad y la de otras personas.

La lista siguiente no pretende ser exhaustiva. La intención es mostrar algunas de las situaciones que podrían afectar a la utilización del vehículo eléctrico.

En determinadas situaciones, debe dejar de utilizar inmediatamente el vehículo eléctrico. En otros casos podrá utilizar el vehículo eléctrico hasta que lo lleve al proveedor.

Debe dejar de utilizar inmediatamente el vehículo eléctrico si la utilización se ve restringida debido a:

- inesperada reacción de conducción
- un fallo de los frenos

Debe ponerse en contacto inmediatamente con un proveedor autorizado de Invacare si la utilización del vehículo eléctrico se ve restringida debido a:

- un fallo del sistema de iluminación (si está instalado) o si está defectuoso
- el desprendimiento de los reflectores
- ruedas gastadas o presión de los neumáticos insuficiente
- reposabrazos dañados (por ejemplo, si el acolchado de los reposabrazos está rasgado)
- pescante del reposapiernas dañado (por ejemplo, si faltan las correas para el talón o si están rotas)
- cinturón postural dañado
- joystick dañado (el joystick no se puede mover a la posición neutra)
- cables dañados, doblados, pinzados o que se han soltado de la fijación
- el vehículo eléctrico derrapa al frenar
- el vehículo eléctrico se inclina hacia un lado al moverse
- se escuchan ruidos raros

O si tiene la sensación de que algo falla en el vehículo eléctrico.

1.5 Información sobre la garantía

Ofrecemos la garantía del fabricante del producto conforme a nuestras Condiciones generales y Condiciones comerciales en los distintos países.

Las reclamaciones relativas a la garantía solo pueden efectuarse a través del distribuidor en el que se adquirió el producto.

1.6 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

1.7 Limitación de responsabilidad

Invacare no se hace responsable de los daños surgidos por:

- Incumplimiento del manual del usuario
- Uso incorrecto
- Desgaste natural
- Montaje o instalación incorrectos por parte del comprador o de terceros
- Modificaciones técnicas
- Modificaciones no autorizadas y/o uso de recambios inadecuados

2 Seguridad

2.1 Información general sobre seguridad



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones graves

Un uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones o daños.

- Si tiene alguna duda relacionada con las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario o con su proveedor antes de intentar utilizar este equipo.
- No utilice este producto ni cualquier otro equipo opcional disponible sin antes haber leído y comprendido estas instrucciones y cualquier otro material informativo adicional, como el manual del usuario, manuales de servicio u hojas de instrucciones proporcionados con este producto o equipo opcional.



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesiones graves o muerte

Si se arrojan cigarrillos encendidos sobre un sistema de asiento acolchado, se puede producir un incendio que cause daños, lesiones graves o la muerte. Los ocupantes del vehículo eléctrico tienen especial riesgo de muerte o de sufrir lesiones graves a causa de dichos incendios y de los gases que estos produzcan, ya que es posible que no puedan alejarse del vehículo eléctrico.

- NO fume mientras utilice este vehículo eléctrico.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesiones o muerte

Una supervisión o un mantenimiento inadecuados podrían provocar lesiones, daños o la muerte debido a la ingestión o asfixia causadas por piezas o materiales.

- Vigile especialmente a los niños, mascotas o personas con discapacidad física o mental.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

Una colocación incorrecta de los cables podría provocar tropiezos, enredos o estrangulación que podrían producir la muerte, daños o lesiones graves.

- Asegúrese de que todos los cables pasen por el sitio adecuado y se fijen correctamente.
- Asegúrese de que no haya cable sobrante que salga de la silla de ruedas.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de sufrir daños o lesiones si el vehículo eléctrico se pone en marcha accidentalmente**

- Apague el vehículo eléctrico antes de montarse, bajarse o manejar objetos poco manejables.
- Cuando la unidad está desacoplada, el freno interno se desactiva. Por este motivo, se recomienda que un acompañante empuje el vehículo eléctrico solo sobre superficies planas, nunca en pendientes. Nunca deje el vehículo eléctrico en una pendiente con los motores desacoplados. Vuelva a acoplar siempre los motores inmediatamente después de empujar el vehículo eléctrico (consulte la sección Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre).

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de sufrir lesiones si se conduce el vehículo eléctrico cuando la capacidad de conducir esté afectada por el consumo de medicamentos o el alcohol**

- No conduzca nunca el vehículo eléctrico bajo los efectos de medicamentos o alcohol. En caso necesario, deberá ser un acompañante con plenas facultades físicas y psíquicas quien maneje el vehículo eléctrico.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de sufrir lesiones si se traslada el vehículo eléctrico a otro vehículo para transportarlo con el ocupante sentado en él**

- Siempre es mejor trasladar el vehículo eléctrico a otro vehículo sin que el ocupante esté sentado en él.
- Si es necesario cargar el vehículo eléctrico junto con la persona sentada utilizando una rampa, asegúrese de que la rampa no supere la pendiente nominal (consulte la sección *11 Datos Técnicos, página 77*).
- Si es necesario cargar el vehículo eléctrico utilizando una rampa que supera la pendiente nominal (consulte la sección *11 Datos Técnicos, página 77*), se deberá usar un cabestrante. Podrá contar con la ayuda de un acompañante que supervise y le ayude con el proceso de carga.
- También se puede utilizar una plataforma elevadora. Asegúrese de que el peso total del vehículo eléctrico, incluido el usuario, no supere el peso máximo permitido para la plataforma elevadora o cabestrante que esté utilizando.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico se apaga durante la conducción, por ejemplo, al pulsar el botón de encendido/apagado o desconectar algún cable, ya que se produciría una parada brusca

- Si debe frenar en un caso de emergencia, simplemente suelte el joystick y el vehículo se detendrá (consulte el manual del usuario del mando para obtener más información).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de caídas del vehículo eléctrico

- No se deslice hacia delante en el asiento, ni se incline hacia delante entre las rodillas, ni se incline hacia atrás por encima del respaldo, por ejemplo, para alcanzar un objeto.
- Si se instala un cinturón postural, este debe estar ajustado correctamente y se debe emplear cada vez que se utilice el vehículo eléctrico.
- Cuando vaya a trasladarse a otro asiento, coloque el vehículo eléctrico lo más cerca posible del nuevo asiento.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones graves o daños

Almacenar o usar el vehículo eléctrico cerca del fuego o de productos combustibles puede causar daños o lesiones graves.

- Evite guardar o usar el vehículo eléctrico cerca del fuego o de productos combustibles.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones si se supera la carga máxima permitida

- No supere la carga máxima permitida (consulte *11 Datos Técnicos, página 77*).
- El vehículo eléctrico está diseñado únicamente para que lo utilice un solo ocupante cuyo peso máximo no supere la carga máxima permitida del vehículo. Nunca utilice el vehículo eléctrico para transportar a más de una persona.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones al levantar o soltar de forma incorrecta componentes pesados.

- Cuando realice cualquier tarea de mantenimiento, reparación o elevación de alguna pieza del vehículo eléctrico, tenga en cuenta el peso de los componentes individuales, especialmente de las baterías. Asegúrese de adoptar en todo momento la correcta posición de elevación y pida ayuda si es necesario.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones por las piezas en movimiento

- Asegúrese de que las piezas en movimiento del vehículo eléctrico, como las ruedas o cualesquiera de los módulos elevadores (si están instalados) no causen lesiones, especialmente cuando haya niños cerca.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de sufrir lesiones por las superficies calientes**

- No exponga el vehículo eléctrico a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Las superficies y piezas metálicas, como el asiento y los reposabrazos, podrían calentarse en exceso.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de incendio o avería por los dispositivos eléctricos que se conecten**

- No conecte ningún dispositivo eléctrico al vehículo eléctrico que no haya sido expresamente certificado por Invacare para tal fin. Procure que todas las instalaciones eléctricas las realice su proveedor autorizado de Invacare.

2.2 Información de seguridad sobre el sistema eléctrico

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de daños, lesión grave o muerte**

Un uso inadecuado podría provocar que el vehículo eléctrico empiece a generar humo, a echar chispas o a arder. Podrían producirse daños, lesiones graves o la muerte debido al fuego.

- NO utilice el vehículo eléctrico para un fin distinto del previsto.
- Si el vehículo eléctrico comienza a generar humo, a echar chispas o a arder, deje de utilizarlo y solicite su reparación DE INMEDIATO.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de muerte o lesión grave**

La descarga eléctrica puede provocar la muerte o una lesión grave

- Para evitar descargas eléctricas, compruebe si el enchufe y el cable tienen cortes o hilos deshilachados. Sustituya los cables cortados o deshilachados de inmediato.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de muerte o lesión grave

Si no se tienen en cuenta estas advertencias, se puede producir un cortocircuito eléctrico que produzca la muerte, lesión grave o daños en el sistema eléctrico.

- El cable de batería ROJO POSITIVO (+) SE DEBE conectar al terminal/borne de batería POSITIVO (+). El cable de batería NEGRO NEGATIVO (-) SE DEBE conectar al terminal/borne de batería NEGATIVO (-).
- NO permita que ninguna herramienta ni los cables de la baterías hagan contacto con AMBOS bornes de la batería al mismo tiempo. Podría producirse un cortocircuito y provocar daños o lesiones graves.
- Instale los tapones protectores en los terminales positivo y negativo de la batería.
- Sustituya el cable o cables de inmediato si se daña su aislante.
- NO quite el fusible ni los elementos de montaje del tornillo de montaje del cable de batería rojo POSITIVO (+).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

Los componentes eléctricos corroídos debido a exposición al agua u otros líquidos pueden provocar daños, lesiones graves o la muerte.

- Reduzca la exposición de los componentes eléctricos al agua u otros líquidos.
- Los componentes eléctricos dañados por la corrosión se DEBEN sustituir de inmediato.
- Los vehículos eléctricos que estén expuestos frecuentemente a agua u otros líquidos podrían requerir una sustitución más frecuente de los componentes eléctricos.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio

Las lámparas encendidas generan calor. Si cubre las lámparas con algún tipo de tejido como, por ejemplo, una prenda de ropa, existe el riesgo de que el tejido arda.

- No cubra NUNCA el sistema de iluminación con tejidos.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de daños, lesión grave o muerte al transportar sistemas de oxígeno**

Los textiles y otros materiales que normalmente no arden, prenden fuego y se queman con mayor intensidad en aire enriquecido con oxígeno.

- Compruebe el estado de los tubos de oxígeno a diario (desde la botella hasta el lugar de administración) para detectar posibles fugas y apartar el sistema de oxígeno en caso de que se perciban chispas o cualquier fuente de ignición.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de lesiones o daños debido a cortocircuitos**

Las clavijas de conexión de los cables conectados al módulo de suministro eléctrico pueden seguir activas aunque el sistema esté apagado.

- Los cables con clavijas activas se deben conectar, sujetar o cubrir (con materiales no conductores) para que no se expongan al contacto con personas o materiales que podrían provocar cortocircuitos.
- Cuando haya que desconectar cables con clavijas activas, por ejemplo, para retirar el cable bus del mando por motivos de seguridad, asegúrese de sujetar o cubrir las clavijas (con materiales no conductores).

**Riesgo de daños en el vehículo eléctrico**

Un fallo del sistema eléctrico puede provocar un comportamiento inusual como, por ejemplo, que la luz se encienda de forma fija, que no se encienda, o que los frenos magnéticos hagan ruido.

- Si existe algún fallo, apague el mando y vuelva a encenderlo.
- Si el problema sigue sin resolverse, desconecte o retire la fuente de alimentación. En función del modelo del vehículo eléctrico, puede retirar los bloques de batería o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Si no está seguro de qué cable tiene que desconectar, póngase en contacto con el proveedor.
- En cualquier caso, póngase en contacto con el proveedor.

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:



¡ADVERTENCIA!

Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética

- No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.
- Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.
- Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.
- El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.
- Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.

2.4 Información de seguridad sobre la conducción y el modo de rueda libre



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesiones graves o muerte

- Un joystick averiado podría provocar un movimiento errático/indeseado que provoque daños, lesiones graves o muerte
- Si se produce un movimiento indeseado/errático, deje de utilizar la silla de ruedas de inmediato y póngase en contacto con un técnico cualificado.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico vuelca

- Las cuestas y bajadas solo se pueden recorrer en caso de que no superen la pendiente de seguridad máxima (consulte *11 Datos Técnicos, página 77*).
- Coloque siempre el respaldo del asiento o la inclinación del asiento en posición vertical antes de subir pendientes. Le recomendamos que coloque el respaldo del asiento y la inclinación del asiento (si la tuviera) ligeramente hacia atrás antes de bajar pendientes.
- Conduzca cuesta abajo solo a 2/3 como máximo de la velocidad máxima. Evite frenar bruscamente o acelerar en las pendientes.
- Evite en todo lo posible conducir por superficies húmedas, resbaladizas, heladas o con grasa (como nieve, grava, hielo, etc.) donde exista el riesgo de que pierda el control del vehículo, especialmente en una pendiente. Aquí podrían incluirse determinadas superficies de madera pintada o con otros tratamientos. Si resulta inevitable conducir en una superficie así, conduzca siempre despacio y con la máxima precaución.
- Nunca intente superar un obstáculo cuando esté subiendo o bajando una pendiente.
- Nunca intente subir o bajar escalones con el vehículo eléctrico.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico vuelca (continuación)

- Al salvar obstáculos, respete siempre la altura de obstáculo máxima (consulte *11 Datos Técnicos, página 77* e información acerca de cómo salvar obstáculos en *6.5 Franquear obstáculos, página 50*).
- Evite la variación de su centro de gravedad, así como los movimientos del joystick y cambios de dirección bruscos, cuando el vehículo eléctrico esté en movimiento.
- Nunca utilice el vehículo eléctrico para transportar a más de una persona.
- No supere la carga máxima permitida total o la carga máxima por eje (consulte *11 Datos Técnicos, página 77*).
- Tenga en cuenta que el vehículo eléctrico frenará o acelerará si cambia el modo de conducción cuando esté en marcha.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones graves o daños

Una colocación incorrecta al inclinarse o doblarse podría provocar que la silla de ruedas se vuelque hacia delante provocando lesiones graves o daños

- Para garantizar la estabilidad y el correcto funcionamiento del vehículo eléctrico, debe en todo momento mantener el equilibrio adecuado. La silla de ruedas ha sido diseñada para permanecer en posición vertical y estable durante las actividades diarias normales siempre y cuando NO se mueva más allá de su centro de gravedad.
- NO incline su cuerpo hacia adelante del vehículo eléctrico más allá de la longitud de los reposabrazos.
- NO intente alcanzar objetos si tiene que desplazarse hacia adelante en el asiento o recogerlos del suelo doblándose hacia adelante entre las rodillas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de avería en condiciones climáticas adversas, por ejemplo frío extremo, en una zona aislada

- Si es un usuario con movilidad muy limitada, le aconsejamos que en caso de condiciones climáticas adversas NO intente desplazarse sin un acompañante.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión si el pie se desliza del reposapiés y queda atrapado debajo del vehículo eléctrico en movimiento

- Asegúrese antes de conducir el vehículo eléctrico de que los pies estén bien colocados sobre las paletas del reposapiés y de que ambos reposapiernas estén correctamente encajados en su sitio.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si choca contra un obstáculo al conducir por espacios estrechos como puertas y entradas

- Conduzca por espacios estrechos a la velocidad mínima y con la debida precaución.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones

Si el vehículo eléctrico dispone de reposapiernas elevables, existe riesgo de lesión personal y de daños en el vehículo eléctrico si conduce con los reposapiernas levantados.

- Para evitar un desplazamiento no deseado del centro de gravedad del vehículo eléctrico hacia delante (especialmente al conducir cuesta abajo) y para evitar daños en el mismo, los reposapiernas elevables deberán estar siempre bajados durante la marcha normal.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de volcado**

Los dispositivos antivuelco (estabilizadores) solo son efectivos sobre superficies firmes. Se hundirán en superficies blandas como césped, nieve o barro si el vehículo eléctrico se apoya sobre ellos. Perderán su efecto y el vehículo eléctrico podría volcar.

- Conduzca con sumo cuidado sobre superficies blandas, especialmente en trayectos con pendientes ascendentes y descendentes. Durante el proceso, preste especial atención a la estabilidad de volcado del vehículo eléctrico.

**Información sobre los modelos con ajustador del ángulo del asiento eléctrico**

- Si su silla de ruedas está equipada con un ajustador del ángulo del asiento eléctrico, también está equipada con un microinterruptor que reduce automáticamente la velocidad tan pronto como el ángulo del asiento supera aproximadamente 15°. Para aumentar de nuevo la velocidad, reajuste el ángulo del asiento para situarlo en una posición casi vertical.

2.5 Información de seguridad con respecto al cuidado y mantenimiento**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de daños, lesión grave o muerte**

Una reparación y/o mantenimiento incorrecto de este vehículo eléctrico realizado por usuarios/cuidadores o personal no cualificado puede provocar daños, lesión grave o muerte.

- NO intente llevar a cabo tareas de mantenimiento que no estén descritas en este manual del usuario. Dicha reparación y/o mantenimiento lo DEBE realizar un técnico cualificado. Póngase en contacto con un proveedor o técnico de Invacare.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de accidentes y pérdida de garantía si el mantenimiento es insuficiente

- Por razones de seguridad y para evitar accidentes derivados de un desgaste inadvertido, es importante que este vehículo eléctrico pase una revisión anual en condiciones de funcionamiento normales (consulte el plan de inspección incluido en las instrucciones de mantenimiento).
- En condiciones de funcionamiento difíciles como, por ejemplo, recorridos diarios sobre pendientes pronunciadas o en el caso de uso en casos de cuidados médicos con cambios frecuentes de usuarios de vehículo eléctrico, sería conveniente realizar comprobaciones intermedias en los frenos, accesorios y el tren de rodadura.
- Si el vehículo eléctrico se va a utilizar en vías públicas, el conductor del vehículo tiene la responsabilidad de garantizar que las condiciones de funcionamiento sean fiables. Un mantenimiento inadecuado o la falta de cuidados del vehículo eléctrico conllevarán una limitación en la responsabilidad del fabricante.

2.6 Información de seguridad sobre cambios y modificaciones en el vehículo eléctrico



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión grave o daños

- El uso de piezas de recambio (servicio) incorrectas o inadecuadas podría provocar lesiones o daños
- Las piezas de recambio DEBERÁN coincidir con las piezas Invacare originales.
 - Indique siempre el número de serie de la silla de ruedas para facilitar el pedido de las piezas de recambio correctas.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico debido al uso de accesorios y componentes no aprobados

Los sistemas de asiento, suplementos y accesorios que Invacare no haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico pueden afectar a la estabilidad y aumentar el riesgo de volcado.

- Utilice exclusivamente sistemas de asiento, suplementos y accesorios que Invacare haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico.

Los sistemas de asiento que no haya aprobado Invacare para su uso en este vehículo eléctrico no cumplen, bajo ninguna circunstancia, las normas válidas y podrían aumentar la inflamabilidad y el riesgo de irritación de la piel.

- Utilice exclusivamente sistemas de asiento que haya aprobado Invacare para este vehículo eléctrico.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico debido al uso de accesorios y componentes no aprobados

Los componentes eléctricos y electrónicos que Invacare no haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico pueden provocar riesgo de incendios y dar lugar a daños electromagnéticos.

- Utilice exclusivamente componentes eléctricos y electrónicos que Invacare haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico.

Las baterías que Invacare no haya aprobado para su uso con este vehículo eléctrico pueden provocar quemaduras químicas.

- Utilice exclusivamente baterías que haya aprobado Invacare para este vehículo eléctrico.



¡PRECAUCIÓN!

Si se utilizan respaldos no aprobados, el usuario puede sufrir lesiones y el vehículo eléctrico, daños

El uso de un respaldo reacondicionado que no haya sido aprobado por Invacare para este vehículo eléctrico podría sobrecargar el tubo del respaldo y, por lo tanto, aumentar el riesgo de lesiones y de daños en el vehículo eléctrico.

- Póngase en contacto con el proveedor especializado de Invacare que realizará análisis de riesgos, cálculos, pruebas de estabilidad, etc. para garantizar que el respaldo se pueda utilizar con seguridad.



Marcado CE del vehículo eléctrico

- El marcado CE/evaluación de conformidad se ha realizado según las normativas válidas respectivas y solo se aplica al producto completo.
- El marcado CE quedará anulado si se sustituyen o añaden componentes o accesorios que no hayan sido aprobados por Invacare para este producto.
- En ese caso, la empresa que añada o sustituya los componentes o accesorios será responsable de la evaluación de conformidad/marcado CE o del registro del vehículo eléctrico como diseño especial y también de la documentación relacionada.



Información importante acerca de las herramientas de trabajo de mantenimiento

- Algunas tareas de mantenimiento que se describen en este manual y que puede llevar a cabo sin problemas el usuario requieren el uso de las herramientas correctas para trabajar de forma adecuada. En caso de no disponer de la herramienta correcta, se recomienda no intentar llevar a cabo la tarea en cuestión. En ese caso, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller especializado autorizado.

3 Descripción del producto

3.1 Uso previsto

Este vehículo eléctrico se ha diseñado para adultos y adolescentes con incapacidad para caminar, pero cuyas capacidades visuales, físicas y mentales no están afectadas para manejar un vehículo eléctrico.

3.2 Indicaciones

El uso de esta silla de ruedas eléctrica está recomendado para las siguientes indicaciones:

- La imposibilidad o posibilidad muy limitada de caminar dentro del propio domicilio.
- La necesidad de salir del domicilio para dar un paseo corto y tomar el aire o para llegar a lugares de actividad comercial cercanos al domicilio.

El uso de sillas de ruedas eléctricas está recomendado para zonas de interior y exterior cuando la persona con discapacidad no puede utilizar una silla de ruedas manual, pero sí es capaz de manejar una unidad electromotriz.

Contraindicaciones

No se conoce ninguna contraindicación.


3.3 Clasificación de tipo



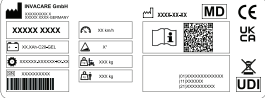
Este vehículo está clasificado de acuerdo con la norma EN 12184 como un **producto de movilidad de clase B** (para su uso en interior o exterior). Por lo tanto, se trata de un producto compacto y ágil para zonas interiores, pero también es un producto robusto capaz de superar los obstáculos de las zonas exteriores.




1547068-J

3.4 Etiquetas del producto







1	<p>Identificación de los puntos de sujeción en la parte delantera y trasera:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div data-bbox="986 692 1070 815" style="text-align: center;">  <p>ISO 7176-19</p> </div> <div data-bbox="1193 692 1493 928"> <p>Si el símbolo aparece en una pegatina amarilla brillante, el punto de sujeción resulta adecuado para sujetar el vehículo eléctrico en un vehículo y utilizarlo como asiento del vehículo.</p> </div> </div>
---	---







		<p>Advertencia de que el vehículo eléctrico no puede utilizarse como un asiento del vehículo.</p> <p>Este vehículo eléctrico no cumple los requisitos de la norma ISO 7176-19.</p> <p> El color del fondo del símbolo es azul en las etiquetas de los productos.</p> <p>El color del círculo con una barra diagonal es rojo en las etiquetas de los productos.</p>
2		<p>Etiqueta adhesiva de identificación en la parte trasera derecha del chasis.</p> <p>Lea a continuación para obtener más información.</p>



3		<p>Identificación de la posición de la palanca de acoplamiento para la conducción y el empuje (en la imagen solo se ve la parte derecha).</p> <p>Lea a continuación para obtener más información.</p>
4		<p>Indicación de los puntos del vehículo eléctrico en los que se podrían producir pellizcos.</p> <p> El color del fondo del símbolo es amarillo en las etiquetas de los productos.</p>

Explicación de los símbolos de las etiquetas

	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Conformidad europea
	Evaluada conformidad en el Reino Unido

	Producto sanitario
	Número de serie
	Conformidad con la RAEE
	Identificación única del dispositivo
	Tipo de batería
	Configuración de fábrica
	Velocidad máxima
	Pendiente nominal
	Peso sin carga
	Peso máximo de usuario
	Lea el manual del usuario
	El código QR contiene un enlace al manual del usuario

	¡No inclinarse cuando el elevador está levantado!
	¡No subir ni bajar pendientes cuando el elevador está levantado!
	¡Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo quede debajo de un asiento levantado!
	No conduzca nunca con dos personas.
	No conduzca nunca por superficies irregulares cuando el elevador esté levantado
	<p>Este símbolo indica la posición "Conducir" de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor estará acoplado y sus frenos operativos. Podrá conducir el vehículo eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenga en cuenta que, para la conducción, ambos motores deberán estar siempre acoplados.

	<p>Este símbolo indica la posición "Empujar" de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor estará desacoplado y sus frenos no estarán operativos. Un acompañante podrá empujar el vehículo eléctrico y las ruedas se moverán libremente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenga en cuenta que el mando deberá estar apagado. • Tenga en cuenta también la información facilitada en la sección 6.8 <i>Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre, página 52.</i>
	<p>Lea el manual del usuario. Este símbolo aparece en distintas etiquetas y posiciones.</p>

3.5 Piezas principales de la silla de ruedas



- 1 Reposacabezas
- 2 Respaldo
- 3 Reposabrazos
- 4 Carcasa de la batería (trasera)
- 5 Rueda motriz
- 6 Motor de propulsión (con palanca de acoplamiento)
- 7 Mando

- 8 Reposapiernas
- 9 Rueda
- 10 Suspensión trasera (no se ven ambas en la ilustración)

3.6 Entradas de usuario

El vehículo eléctrico se puede equipar con una de las distintas entradas de usuario. Para obtener información sobre las diferentes funciones y cómo utilizar una entrada de usuario concreta, consulte el manual del usuario correspondiente (adjunto).

4 Accesorios

4.1 Cinturones posturales

Un cinturón postural es un elemento opcional que se puede instalar en el vehículo eléctrico de fábrica o bien lo puede instalar posteriormente su proveedor especializado. Si el vehículo eléctrico dispone de un cinturón postural, su proveedor especializado le habrá informado de su montaje y uso.

El cinturón postural se utiliza para ayudar al usuario del vehículo eléctrico a mantener una posición óptima al sentarse. El uso correcto del cinturón ayuda al usuario a sentarse de forma correcta, cómoda y bien colocado en el vehículo eléctrico, sobre todo en el caso de los usuarios que carezcan de un buen sentido del equilibrio al sentarse.



Recomendamos utilizar el cinturón postural siempre que se utilice el vehículo eléctrico.

4.1.1 Tipos de cinturones posturales

Su vehículo eléctrico puede suministrarse de fábrica con los siguientes tipos de cinturones posturales. Si el vehículo eléctrico dispone de un cinturón distinto a los indicados a continuación, asegúrese de haber recibido la documentación del fabricante referente al correcto montaje y uso.

Cinturones con hebilla metálica, ajustables en un lado



Los cinturones solo pueden ajustarse en un lado, lo cual puede ocasionar que la hebilla no quede centrada.

Cinturón con hebilla metálica, ajustable a ambos lados



El cinturón se puede ajustar a ambos lados. Esto significa que la hebilla se puede colocar en el centro.

4.1.2 Ajustar correctamente el cinturón postural



El cinturón deberá estar lo suficientemente apretado para garantizar que esté sentado cómodamente y que el cuerpo esté en la posición sentada correcta.

1. Asegúrese de que está sentado correctamente, es decir, que está sentado justo en la parte posterior del asiento, que la pelvis está erguida y colocada lo más simétricamente posible, no en la parte de delante, ni en un lado ni en un extremo del asiento.
2. Coloque el cinturón postural de tal forma que los huesos de la cadera se noten fácilmente por encima del cinturón.
3. Ajuste la longitud del cinturón con una de las ayudas de ajuste descritas anteriormente. El cinturón deberá estar ajustado de tal forma que pueda colocar una mano plana entre el cinturón y el cuerpo.

4. La hebilla deberá colocarse lo más centrada posible. Para ello, realice los ajustes a ambos lados cuanto sea posible.
5. Compruebe el cinturón cada semana para asegurarse de que se encuentre en buen estado, de que no esté dañado ni desgastado y de que esté fijado correctamente al vehículo eléctrico. Si el cinturón se ha abrochado solo con una conexión con pernos, asegúrese de que estos no se hayan aflojado ni salido. Puede encontrar más información sobre las tareas de mantenimiento de los cinturones en el manual de servicio, disponible a través de Invacare.

4.2 Utilizar el soporte para bastones

Si su vehículo eléctrico está equipado con un soporte para bastones, podrá utilizarlo para transportar de forma segura un bastón, muletas de antebrazo o muletas axilares. El soporte para bastones está formado por un receptáculo de plástico (parte inferior) y una cincha de gancho y bucle (parte superior).



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones

Transportar un bastón o unas muletas sin asegurar (por ejemplo, sobre las rodillas del usuario) puede provocar lesiones al usuario y a otras personas.

- Durante el transporte, siempre se deberá utilizar el soporte para bastones para llevar bastones o muletas.

1. Abra la cincha de gancho y bucle superior.
2. Coloque el extremo inferior del bastón o de las muletas en el receptáculo de la parte inferior.
3. El bastón o las muletas podrán sujetarse ahora en la parte superior con la cincha de gancho y bucle.

4.3 Utilizar el adaptador KLICKfix

El vehículo eléctrico puede equiparse con el miniadaptador del sistema KLICKfix de Rixen + Kaul. Podrá añadir múltiples accesorios a este adaptador, incluido el estuche para teléfonos móviles proporcionado por Invacare, que podrá utilizar para transportar el teléfono móvil, las gafas, etc.



Riesgos de los accesorios sin una buena fijación

Los accesorios se pueden caer o perderse si no se fijan a la silla de una forma segura.

- Compruebe que el accesorio esté fijado correctamente y ajustado de forma segura siempre que utilice el vehículo eléctrico.



Riesgo de rotura como consecuencia de una carga excesiva

El adaptador KLICKfix podría romperse si se carga demasiado.

- La carga máxima permitida del adaptador KLICKfix es de 1 kg.

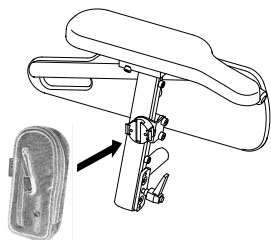


Fig. 4-1

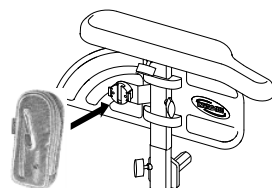


Fig. 4-2

Fijar el accesorio de forma segura

1. Encaje el accesorio en el adaptador KLiCKfix.
El accesorio deberá quedar fijado de forma segura.

Retirar el accesorio

1. Pulse el botón rojo y retire el accesorio.

El adaptador se puede girar en ángulos de 90°, lo que permite colocar un accesorio en cualquiera de las cuatro direcciones posibles. Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas por su proveedor de Invacare o directamente por Invacare.

Puede encontrar más información sobre el sistema KLiCKfix en la dirección <http://www.klickfix.com>.

4.4 Ajuste o extracción del portaequipajes

! Pueden producirse daños como consecuencia de las colisiones

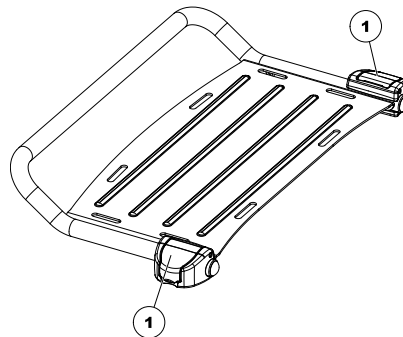
Algunas piezas del vehículo eléctrico podrían dañarse si el portaequipajes choca con el asiento durante el ajuste del ángulo del asiento o del respaldo.

- Asegúrese de que el portaequipajes no entorpezca el ajuste del ángulo del asiento o del respaldo.

! Riesgo de rotura como consecuencia de una carga excesiva

El portaequipajes podría romperse si se carga demasiado.

- La carga máxima permitida del portaequipajes es de 10 kg.



1. Abra las palancas de bloqueo (1) del soporte del portaequipajes.
2. Deslice el portaequipajes hacia delante o hacia atrás o extráigalo.
3. Cierre las palancas de bloqueo del soporte del portaequipajes.

5 Instalación

5.1 Información general sobre la configuración



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

El uso continuado de un vehículo eléctrico que no se haya ajustado según las especificaciones correctas podría dar lugar a un comportamiento errático del mismo que provocara daños, lesiones graves o la muerte.

- Los ajustes de rendimiento solo los deben realizar profesionales sanitarios o personas que conozcan perfectamente este proceso y las capacidades de la persona que utilizará el vehículo.
- Una vez configurado/ajustado el vehículo eléctrico, asegúrese de que este funcione según las especificaciones establecidas durante el procedimiento de configuración. En caso contrario, apague INMEDIATAMENTE el vehículo eléctrico y vuelva a introducir las especificaciones de configuración. Póngase en contacto con Invacare si el vehículo eléctrico sigue sin funcionar según las especificaciones correctas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

Si faltan piezas de sujeción o están sueltas, el vehículo podría volverse inestable y causar daños materiales, lesiones corporales graves o la muerte.

- Después de realizar CUALQUIER ajuste, reparación o tarea de mantenimiento y antes de proceder a su uso, asegúrese de que todas las piezas de sujeción estén montadas y bien apretadas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

Una configuración incorrecta de este vehículo eléctrico realizada por usuarios/cuidadores o personal no cualificado puede provocar lesiones o daños.

- NO intente configurar este vehículo eléctrico. La configuración inicial de este vehículo eléctrico DEBERÁ realizarla un técnico cualificado.
- Se recomienda que el usuario solo realice ajustes una vez haya recibido las instrucciones adecuadas por parte del profesional sanitario.
- NO intente realizar las tareas si no cuenta con las herramientas mencionadas.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de daños o lesiones

El vehículo eléctrico dispone de un sistema de sistema de asiento individual con múltiples posiciones de ajuste que incluye reposapiernas, reposabrazos y reposacabezas ajustables u otras opciones utilizadas para adaptar el asiento a las necesidades físicas y al estado del usuario. Es posible que se produzcan colisiones o puntos de pinzamiento entre los componentes del vehículo eléctrico debido a las diversas combinaciones de las opciones de ajuste y sus parámetros individuales.

Cuando adapte el sistema de asiento y sus funciones al usuario:

- Tenga en cuenta los posibles puntos de pinzamiento durante el ajuste de los componentes del vehículo eléctrico y
- asegúrese de que dichos componentes no colisionen.



IMPORTANTE

El vehículo eléctrico se fabrica y se configura individualmente según las especificaciones del pedido. La valoración deberá realizarla un profesional sanitario, según las necesidades del usuario y su estado de salud.

- Consulte a un profesional sanitario si tiene previsto adaptar la configuración del vehículo eléctrico.
- Cualquier adaptación deberá realizarla un técnico cualificado.



La configuración inicial siempre deberá realizarla un profesional sanitario. Se recomienda que el usuario solo realice ajustes una vez haya recibido las instrucciones adecuadas por parte del profesional sanitario.

Opciones de ajustes eléctricos



Consulte el manual del usuario del mando para obtener más información sobre las opciones de ajustes eléctricos.

Paletas del reposapiés

Todos los reposapiés que ofrece Invacare se pueden plegar hacia arriba.

5.2 Posibilidad de ajuste del mando

La siguiente información es válida para todos los sistemas de asiento.



¡PRECAUCIÓN!

Existe el riesgo de que el mando se desplace hacia atrás durante una colisión accidental con un obstáculo, por ejemplo, con el marco de una puerta o una mesa, y de que el joystick se atasque con el brazaletе si la posición del mando está ajustada y no todos los tornillos están bien apretados

Esto hará que el vehículo eléctrico avance sin control y podría causar daños al usuario del vehículo eléctrico y a cualquier persona que se encuentre en su trayectoria.

- Al ajustar la posición del mando, asegúrese siempre de que todos los tornillos estén bien apretados.
- Si ocurre de forma accidental, desconecte inmediatamente el módulo de suministro eléctrico del vehículo eléctrico mediante el mando.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones

Si se apoya sobre el mando, por ejemplo, al subir o bajar al usuario de la silla de ruedas, el soporte del mando podría romperse y el usuario podría caerse de la silla de ruedas.

- No se apoye nunca sobre el mando para trasladar al usuario, por ejemplo.

5.2.1 Ajustar el mando a la longitud del brazo del usuario

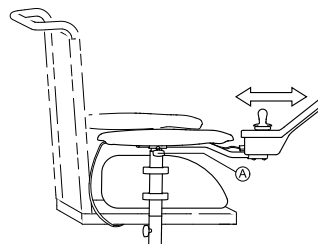


Fig. 5-1

1. Afloje el tornillo de mariposa (A).
2. Ajuste el componente hasta conseguir la posición deseada.
3. Apriete el tornillo de mariposa.

5.2.2 Ajustar la altura del mando

solo para soportes de mando abatibles y plegables hacia dentro/fuera

Soporte del mando abatible



- Llave Allen de 6 mm

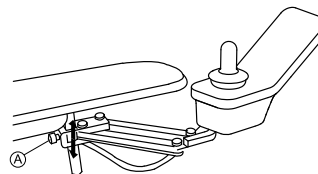


Fig. 5-2

1. Afloje el tornillo ①.
2. Ajuste el componente hasta conseguir la posición deseada.
3. Apriete el tornillo.

Soporte de mando plegable hacia dentro/afuera



- llave Allen de 3 mm

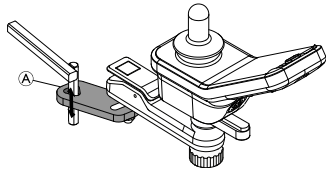


Fig. 5-3

1. Afloje el tornillo ①.
2. Ajuste el componente hasta conseguir la posición deseada.
3. Apriete el tornillo.

5.2.3 Girar el mando hacia el lateral

Si el vehículo eléctrico integra un soporte para el mando giratorio, el mando se podrá mover hacia el lateral, por ejemplo, para acercar el vehículo a una mesa.

Soporte del mando abatible

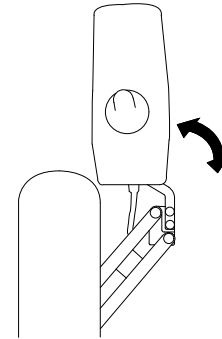


Fig. 5-4

1. Presione el mando para girar el soporte del mando hacia un lado.

Soporte de mando plegable hacia dentro/afuera

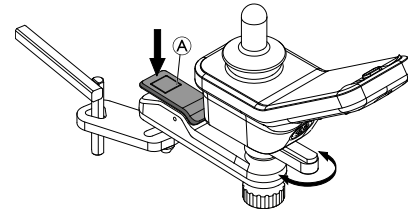


Fig. 5-5

1. Pulse el botón de desbloqueo ① para plegar el mando hacia dentro o hacia fuera.

5.2.4 Desconexión del mando

1. Apague el mando.
- 2.

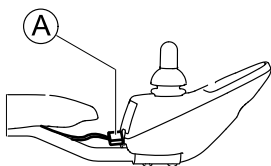


Fig. 5-6

Tire de la clavija A del cable del mando para desconectarlo.

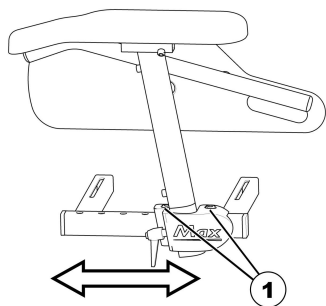
5.3 Posibilidades de ajuste del reposabrazos estándar

5.3.1 Cambio de la posición del reposabrazos



Herramientas:

- Llave Allen de 6 mm

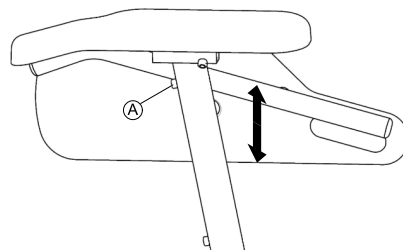


1. Afloje los tornillos (1) y quítelos.
2. Coloque el reposabrazos del modo deseado.
Si no puede mover el reposabrazos, golpee ligeramente la mordaza de agarre para aflojarlo.
3. Vuelva a colocar los tornillos y apriételes.

5.3.2 Ajuste de la altura de los reposabrazos



- Llave Allen de 3 mm



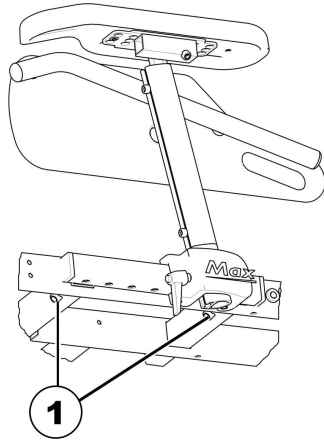
1. Afloje el tornillo A.
2. Ajuste el reposabrazos hasta conseguir la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

5.3.3 Ajuste de la anchura de los reposabrazos



Herramientas:

- Llave Allen de 8 mm



1. Afloje los tornillos (1).
2. Ajuste el reposabrazos en la anchura adecuada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.
4. Repita este procedimiento para el segundo reposabrazos.

5.4 Ajustar el ángulo del asiento



¡PRECAUCIÓN!

El ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo cambia la geometría del dispositivo de movilidad e influye directamente en su estabilidad dinámica.

- Para obtener más detalles sobre la estabilidad dinámica, la superación de pendientes y obstáculos y el correcto ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo, consulte *6.5 Franquear obstáculos, página 50* y *6.6 Subir y bajar de pendientes, página 51*.

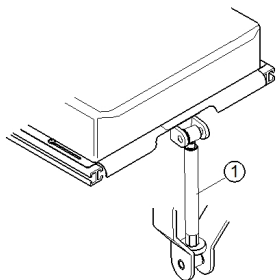
5.4.1 Utilización manual del husillo

El ángulo del asiento se ajusta por medio de un husillo, que se encuentra en la parte delantera debajo del chasis del asiento.

Al ajustar el ángulo del asiento, deberá procurar que al menos 1 cm del perno roscado permanezca siempre dentro del husillo y no se desatornille del todo.



Resulta más fácil ajustar el ángulo del asiento cuando no hay nadie sentado en la silla de ruedas.



La figura muestra la posición del husillo (1) para el ajuste manual del ángulo del asiento.

5.5 Ajuste de la profundidad del asiento



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de daños en la silla de ruedas eléctrica si el ajuste de profundidad del asiento lateral y central no se ha realizado idénticamente

– Al ajustar la profundidad del asiento, asegúrese de establecer valores idénticos lateralmente y en el husillo o accionamiento para el ajuste del respaldo.



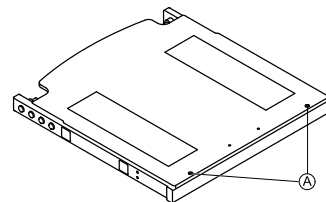
En caso necesario, puede acortar la profundidad del asiento en torno a 130 mm mediante un adaptador de profundidad del asiento.



Herramientas:

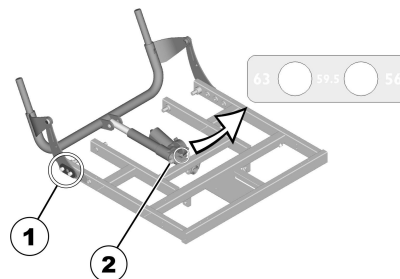
- Destornillador de estrella
- Llave Allen de 6 mm

1. Quite el cojín del asiento.
- 2.



Afloje los tornillos (A) y quite la placa del asiento.

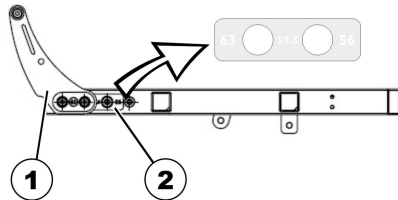
- 3.



En ambos lados, quite los tornillos, las arandelas y las placas de la funda (1).

4. Quite el tornillo (2).
5. Ajuste el husillo o accionamiento del ajuste del respaldo a la profundidad deseada. Al hacerlo, utilice la etiqueta del husillo o accionamiento como guía.
6. Vuelva a apretar el tornillo (2).

7.



Ajuste las chapas del cojinete (1) a la profundidad adecuada. Al hacerlo, utilice la etiqueta del asiento como guía (2).

8. Monte las placas de la funda y vuelva a apretar los tornillos.
9. Monte la placa del asiento y sustituya el cojín del asiento.

5.6 Ajustar el respaldo



¡PRECAUCIÓN!

El ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo cambia la geometría del dispositivo de movilidad e influye directamente en su estabilidad dinámica.

– Para obtener más detalles sobre la estabilidad dinámica, la superación de pendientes y obstáculos y el correcto ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo, consulte *6.5 Franquear obstáculos, página 50* y *6.6 Subir y bajar de pendientes, página 51*.

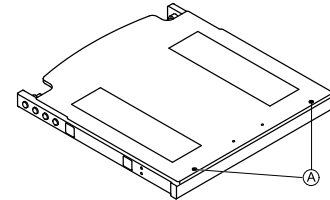
5.6.1 Ajuste del ángulo del respaldo (asiento Max)



Herramientas:

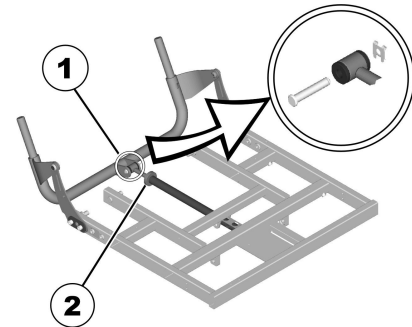
- Destornillador de estrella

1. Quite el cojín del respaldo y el cojín del asiento.
- 2.



Afloje los tornillos (1) y quite la placa del asiento.

- 3.



Extraiga el elemento de retención y el tornillo (1).

4. Voltee el respaldo hacia delante.
5. Afloje la tuerca moleteada (2).
6. Con el husillo, ajuste el ángulo deseado del respaldo. Al girar el husillo en el sentido de las agujas del reloj y hacia adentro el respaldo se inclina hacia atrás. Al girar el husillo en sentido contrario a las agujas del reloj y hacia afuera el respaldo se inclina hacia delante.

7. Con el tornillo, vuelva a conectar el husillo al tubo del respaldo y fije el tornillo.
8. Monte la placa del asiento y sustituya el cojín del asiento.

5.6.2 Ajustar la tapicería del respaldo de tensión regulable

1.



Fig. 5-7

Quite el cojín del respaldo (fijado con tiras de gancho y bucle) tirando de él hacia arriba para acceder a las correas de ajuste.

2.



Fig. 5-8

Ajuste la tensión de las correas individuales según desee.

3. Sustituya el cojín del respaldo.

5.6.3 Ajuste de la curva del respaldo

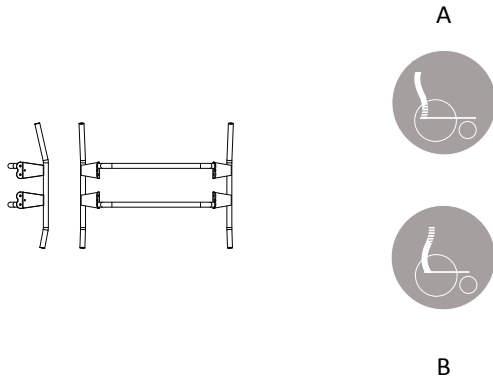
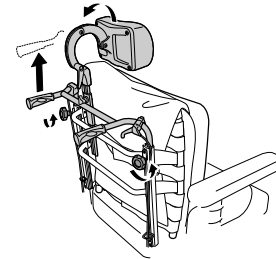


Figura 1

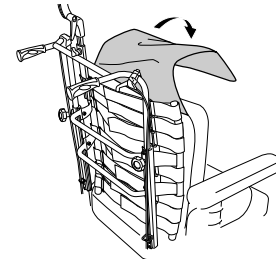
El respaldo está diseñado con ángulos diferentes tal y como se muestra en la figura 1, permitiendo diferentes ajustes según se monte. La posición A (parte del respaldo con mayor ángulo girada hacia arriba) permite que el usuario tenga más espacio en la parte de los hombros, mientras que la posición B permite un mayor espacio en la parte inferior.

1.



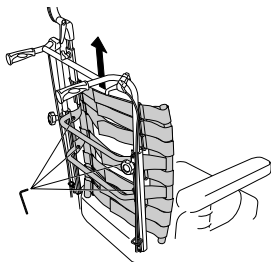
Afloje los tornillos manuales Ⓐ y eleve todo lo que pueda las asas de empuje.

2.



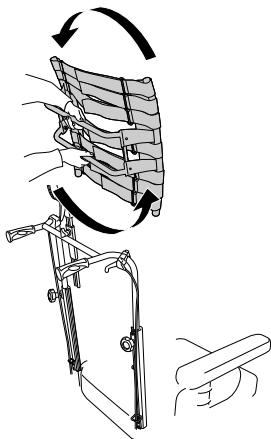
Quite el cojín.

3.



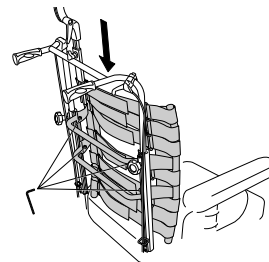
Afloje los tornillos **B** y saque el respaldo tirando hacia arriba.

4.



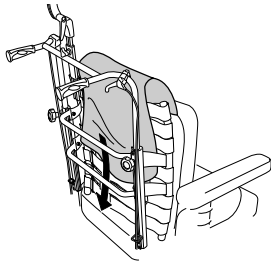
Gire el respaldo 180°.

5.



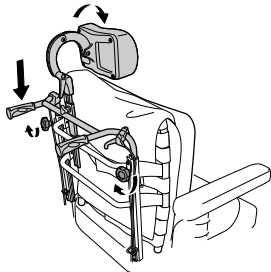
Póngalo de vuelta en su sitio encajándolo en los orificios de los tubos. Apriete los tornillos.

6.



Coloque de nuevo el cojín y la funda en su sitio.

7.



Baje las empuñaduras y apriete los tornillos manuales.

5.7 Ajuste del reposacabezas Rea

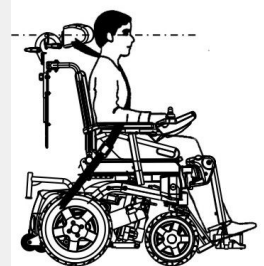


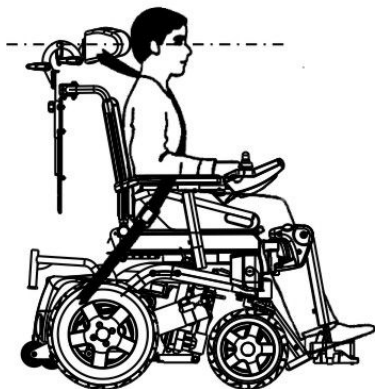
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones durante el uso del vehículo eléctrico como asiento de un vehículo si no se ajusta correctamente o no se instala un reposacabezas

Esto podría ocasionar una hiperextensión del cuello en caso de colisión.

- Debe instalarse un reposacabezas. El reposacabezas suministrado por Invacare de forma opcional para este vehículo eléctrico es la solución perfecta para utilizar durante el transporte.
- El reposacabezas deberá ajustarse a la altura de las orejas del usuario.



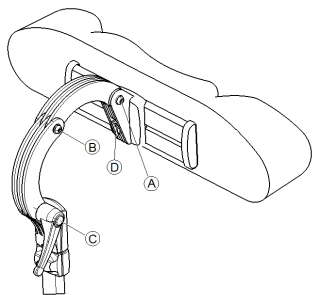


5.7.1 Ajuste de la posición del reposacuellos o reposacabezas Rea

El procedimiento de ajuste de la posición es igual para todos los reposacuellos y reposacabezas Rea.



- Llave Allen de 5 mm



1. Afloje los tornillos (A), (B) o la palanca de fijación (C).
2. Ajuste el reposacabezas o reposacuellos en la posición necesaria.
3. Vuelva a apretar los tornillos y la palanca de fijación.
4. Afloje el tornillo Allen (D).
5. Deslice el reposacabezas hacia la izquierda o hacia la derecha hasta ajustarlo en la posición necesaria.
6. Vuelva a apretar el tornillo Allen.

5.7.2 Ajustar la altura del reposacuellos o reposacabezas Rea

El procedimiento de ajuste de la altura es igual para todos los reposacuellos y reposacabezas Rea.

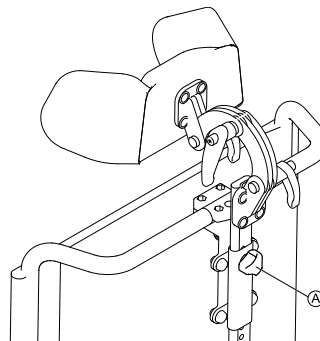


Fig. 5-9

1. Afloje el tornillo manual (A).
2. Ajuste el componente hasta conseguir la posición deseada.
3. Apriete el tornillo manual.

5.7.3 Ajustar los soportes para las mejillas



Fig. 5-10

1. Empuje los componentes hacia dentro o tire de ellos hacia fuera hasta situarlos en la posición deseada.

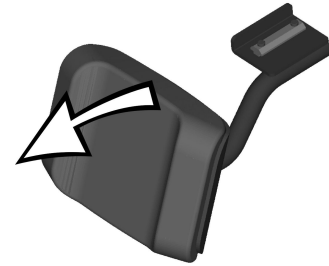
5.8 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas



Herramientas:

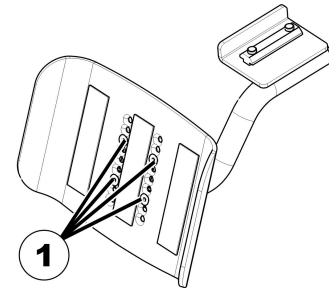
- Destornillador de estrella

1.



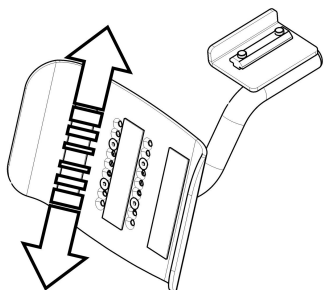
Quite el cojín del apoya-pantorrillas.

2.



Afloje los tornillos (1) mediante el destornillador de estrella y quítelos.

3.



Mueva el apoya-pantorrillas a la posición deseada.

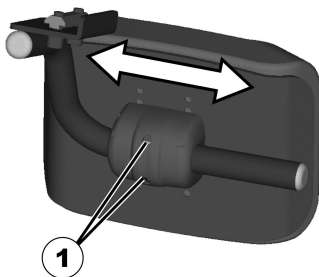
4. Vuelva a insertar los tornillos y apriételos.

5.9 Ajuste de la anchura del apoya-pantorrillas



Herramientas:

- Llave Allen de 4 mm



1. Afloje los tornillos Allen (1) mediante la llave Allen.
2. Ajuste el apoya-pantorrillas en la posición deseada.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

5.10 Reposapiés ajustables de 90-65º

5.10.1 Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del pescante/reposapiés. Si el pescante/reposapiés está desbloqueado, se puede abatir hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el pescante/reposapiés hacia afuera.
2. Retire el pescante/reposapiés hacia arriba.

5.10.2 Ajustar el ángulo



¡PRECAUCIÓN!

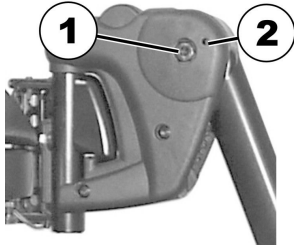
Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

- Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 6 mm llave hexagonal

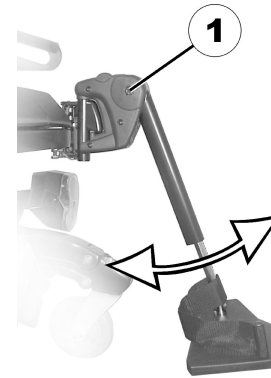
1.



Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.

2. Si no puede ajustar el pescante después de aflojar el tornillo, ponga un pasador metálico en el agujero previsto para ello (2) y golpee ligeramente con un martillo. Con ello se afloja el mecanismo de bloqueo del interior del pescante. Repita el proceso, si es necesario, para el otro pescante.

3.



Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.

4. Ajuste el ángulo deseado.
5. Apriete de nuevo el tornillo.

5.10.3 Ajustar el tope final del pescante



- 6 mm llave hexagonal
- 10 mm llave de horquilla

1.

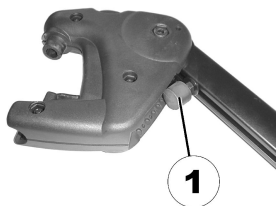


Fig. 5-11

La posición final del pescante se define con un tope de goma (1).

2.

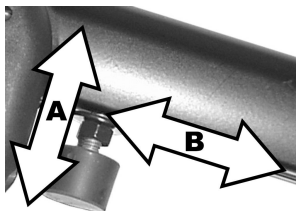


Fig. 5-12

El tope de goma puede enroscarse/desenroscarse [Ⓐ] o desplazarse hacia arriba o hacia abajo [Ⓑ].

3.

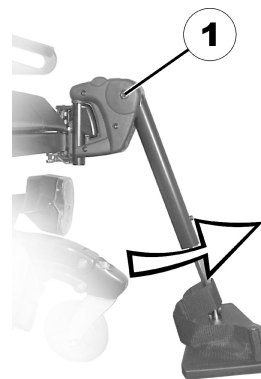


Fig. 5-13

Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal y desplace el ángulo de pescante hacia arriba.

4.

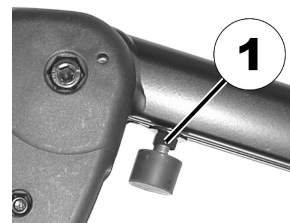


Fig. 5-14

Afloje la contratuerca (1) con la llave de horquilla.

5.

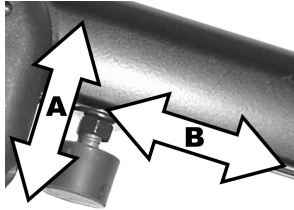


Fig. 5-15

Ponga el tope de goma en la posición deseada.

6. Apriete de nuevo la contratuerca.

7.

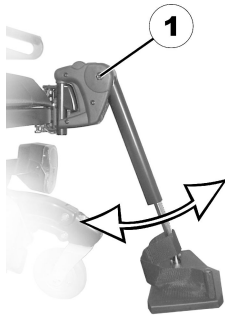


Fig. 5-16

Ponga el reposapiés en la posición deseada.

8. Apriete de nuevo el tornillo.

5.11 Ajustar la longitud del reposapiés



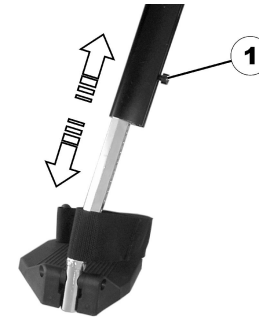
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 5 mm llave hexagonal



1. Afloje el tornillo (1) con la llave.

2. Ajuste la longitud deseada.

3. Apriete de nuevo el tornillo.

6 Utilización

6.1 Conducción



La capacidad de carga máxima que se indica en los datos técnicos solo establece que el sistema ha sido diseñado para soportar este peso en total. No obstante, esto no significa que se pueda sentar una persona con este peso corporal en el dispositivo de movilidad sin restricciones. Deberán tenerse en cuenta las proporciones corporales, así como la altura, la distribución del peso, el cinturón abdominal, la correa para las piernas y las pantorrillas y la profundidad del asiento. Estos factores influyen considerablemente en la conducción, como por ejemplo, en la estabilidad de inclinación y en la tracción. Concretamente, las cargas sobre los ejes permitidas deberán cumplir (consulte *11 Datos Técnicos, página 77*). Es posible que resulte necesario realizar adaptaciones en el sistema de asiento.

6.2 Antes de conducir por primera vez

Antes de realizar el primer recorrido, deberá familiarizarse debidamente con el funcionamiento del vehículo eléctrico y con todos los elementos operativos. Dedique un tiempo a probar todas las funciones y modos de conducción.



Si el cinturón postural está instalado, este deberá estar correctamente ajustado y se deberá emplear cada vez que se utilice el vehículo eléctrico.

Posición cómoda de sentado = Conducción segura

Antes de cada viaje, compruebe lo siguiente:

- Alcanza fácilmente a todos los controles de funcionamiento.
- La carga de la batería es suficiente para la distancia que pretende recorrer.
- El cinturón postural (si está instalado) está ajustado correctamente.
- El retrovisor (si está instalado) está ajustado para poder mirar hacia atrás en todo momento sin tener que inclinarse hacia delante o sin cambiar la posición de sentado.

6.3 Estacionamiento y parada

Cuando aparque el vehículo eléctrico o si este permanece estacionado durante un largo periodo de tiempo:

1. Apague el sistema de alimentación del vehículo eléctrico (tecla ON/OFF).

6.4 Subir y bajar del vehículo eléctrico



- El reposabrazos deberá retirarse o girarse hacia arriba para poder subir y bajar del vehículo eléctrico desde el lateral.

6.4.1 Retirar el reposabrazos para subir

Si quiere subir por el lado en el que está instalado el mando, entonces puede desconectar - según el modelo - el cable del mando.



1. Extraiga el cable del mando del mando. Consulte 5.2.4 *Desconexión del mando, página 34.*
2. Afloje la palanca de sujeción (1).
3. Extraiga el reposabrazos del receptáculo.

6.4.2 Información sobre la subida y bajada del vehículo

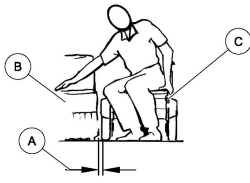


Fig. 6-1

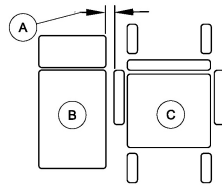


Fig. 6-2



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión grave o daños

- Una técnica de transferencia incorrecta podría provocar daños o lesiones graves
- Antes de intentar realizar la transferencia, consulte a un profesional sanitario para determinar las técnicas de transferencia adecuadas para el usuario y el tipo de silla de ruedas.
 - Siga las instrucciones que se indican a continuación.



Si no tiene suficiente fuerza muscular, deberá pedir ayuda a otras personas. Utilice una plataforma deslizante, si es posible.

1. Reduzca el espacio entre la superficie de transferencia **B** y el asiento del vehículo eléctrico **C** a la distancia mínima **A** necesaria para realizar la transferencia. Es posible que esto deba realizarlo un acompañante.
2. Alinee las ruedas en paralelo a las ruedas motrices para mejorar la estabilidad durante la transferencia.
3. Apague siempre el vehículo eléctrico.
4. Acople siempre ambos bloqueos del motor/embragues y cubos de rueda libres (si dispone de ellos) para evitar que las ruedas se muevan.
5. En función del tipo de reposabrazos que tenga su vehículo eléctrico, desacópelo o gírelo hacia arriba.
6. Ahora deslice hacia adentro o hacia afuera de su vehículo eléctrico.

6.5 Franquear obstáculos

6.5.1 Altura máxima de obstáculos

Puede encontrar más información sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo *11 Datos Técnicos, página 77*.

6.5.2 Información de seguridad al superar obstáculos



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de volcado

- No se aproxime nunca a obstáculos a un ángulo distinto de 90 grados, como se muestra a continuación.
- Aproxímese con precaución a los obstáculos que vayan seguidos de una pendiente. En caso de no estar seguro de que la pendiente sea o no demasiado pronunciada, aléjese del obstáculo y, si es posible, pruebe a buscar un trayecto alternativo.
- No se aproxime nunca a obstáculos en un terreno irregular o poco firme.
- No conduzca nunca si la presión de los neumáticos es demasiado baja.
- Coloque el respaldo en posición vertical antes de pasar por encima de un obstáculo.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de caerse del vehículo eléctrico o de que este resulte dañado como, por ejemplo, que se rompan las ruedas

- No se aproxime nunca a obstáculos que superen la altura máxima de obstáculos salvables.
- No deje nunca que el reposapiés o el reposapiernas toque el suelo al bajar un obstáculo.
- En caso de no estar seguro de poder o no superar un obstáculo, aléjese del mismo y, si es posible, busque un trayecto alternativo.

6.5.3 La forma correcta de superar obstáculos



Las instrucciones que se detallan a continuación sobre cómo superar obstáculos también se aplican a los acompañantes si el vehículo eléctrico dispone de control para el asistente.

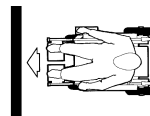


Fig. 6-3 Correcto



Fig. 6-4 Incorrecto

Subir

1. Aproxímese al obstáculo o al bordillo despacio, de frente y en ángulo recto.
2. En función del tipo de ruedas motrices, deberá detenerse en una de las siguientes posiciones:
 - a. En el caso de vehículos eléctricos de conducción centralizada: 5-10 cm antes del obstáculo.
 - b. Para el resto de sistemas de conducción: aprox. a 30-50 cm frente al obstáculo.
3. Compruebe la posición de las ruedas delanteras. Deben estar orientadas en la dirección de la marcha y en ángulo recto con respecto al obstáculo.
4. Aproxímese despacio y mantenga una velocidad constante hasta que las ruedas traseras hayan superado también el obstáculo.

Subir obstáculos con subebordillos

1. Aproxímese al obstáculo o al bordillo despacio, de frente y en ángulo recto.
2. Deténgase en la siguiente posición: a 30-50 cm frente al obstáculo.
3. Compruebe la posición de las ruedas delanteras. Deben estar orientadas en la dirección de la marcha y en ángulo recto con respecto al obstáculo.
4. Aproxímese a toda velocidad hasta que el subebordillos entre en contacto con el obstáculo. El impulso elevará las dos ruedas delanteras sobre el obstáculo.
5. Mantenga una velocidad constante hasta que las ruedas traseras hayan superado también el obstáculo.

Bajar

El procedimiento para bajar un obstáculo es el mismo que el de subida, con la diferencia de que no es necesario parar antes de descender.

1. Baje el obstáculo a velocidad media.



Si se baja un obstáculo demasiado despacio, los dispositivos antivuelco podrían quedarse atascados y elevar las ruedas motrices del suelo. A consecuencia, no será posible conducir el vehículo eléctrico.

6.6 Subir y bajar de pendientes

Para obtener información sobre la pendiente de seguridad máxima, consulte *11 Datos Técnicos, página 77*.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de volcado

- Conduzca cuesta abajo solo a 2/3 como máximo de la velocidad máxima. Evite cambios repentinos de dirección o frenazos bruscos al conducir en pendientes.
- Coloque siempre el respaldo del asiento o la inclinación del asiento (si está disponible esta función) en posición vertical antes de subir pendientes. Le recomendamos que coloque el respaldo del asiento o la inclinación del asiento ligeramente hacia atrás antes de bajar pendientes.
- Baje el aparato elevador (si lo tuviera) hasta la posición más baja antes de subir o bajar una pendiente.
- No intente nunca subir o bajar una pendiente en superficies resbaladizas o si existe el riesgo de que el vehículo patine (como en un pavimento mojado, superficies heladas, etc.)
- No intente bajarse del vehículo eléctrico en una superficie inclinada o en una pendiente.
- Conduzca siempre en línea recta por la carretera o vía por la que esté circulando, en lugar de intentar ir en zigzag.
- Nunca intente dar la vuelta en una superficie inclinada o en una pendiente.



¡PRECAUCIÓN!

La distancia de frenado es mucho más larga en una cuesta abajo que en un terreno llano

- Nunca baje una pendiente que supere la pendiente nominal (consulte *11 Datos Técnicos, página 77*).

6.7 Uso en vías públicas

Si desea utilizar el vehículo eléctrico en vías públicas y la legislación nacional exige el uso de luces, tendrá que equipar el vehículo eléctrico con un sistema de iluminación adecuado. Es posible que se requieran modificaciones adicionales según el país.

Póngase en contacto con su proveedor de Invacare si tiene alguna duda.

6.8 Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre

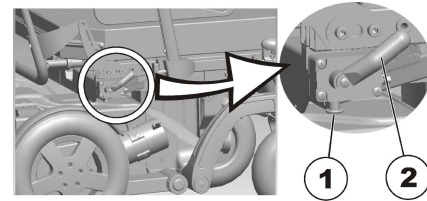
Los motores del vehículo eléctrico están equipados con frenos automáticos que evitan que este empiece a desplazarse de forma descontrolada cuando se desactiva el mando. Al empujar el vehículo eléctrico manualmente en rueda libre, se deben desbloquear los frenos magnéticos.



Empujar el vehículo eléctrico a mano puede que requiera más fuerza física de la esperada (más de 100 N). No obstante, la fuerza necesaria cumple con los requisitos de ISO 7176-14.



El uso previsto del modo de rueda libre es maniobrar el vehículo eléctrico durante distancias cortas. Las barras de empuje o empuñaduras sirven para esta función, pero tenga en cuenta que puede que exista algún impedimento entre los pies del auxiliar y la parte posterior del vehículo eléctrico.



6.8.1 Desacoplamiento de motores



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de que el vehículo eléctrico se desplace sin control

– Cuando se desacoplen los motores (para un empuje con las ruedas libres), los frenos electromagnéticos se desactivarán. Cuando el vehículo eléctrico se aparque, las palancas para acoplar y desacoplar los motores deberán bloquearse firmemente y sin fallos en la posición de conducción "CONDUCIR" (frenos electromagnéticos activados).



Los motores solo los podrá desacoplar un acompañante, no el usuario.

De este modo, se garantiza que solo se puedan desacoplar los motores si hay un acompañante que pueda sujetar la silla de ruedas y evitar el deslizamiento involuntario de esta.

La palanca para desacoplar los motores está ubicada en la parte trasera derecha del chasis de la silla de ruedas.

Desacoplamiento de los motores:

1. Apague el control remoto.
2. Retire el pasador de bloqueo (1). Tire de la palanca de acoplamiento (2) hacia atrás. Los motores se desacoplarán.

Acoplamiento de los motores:

1. Presione la palanca de acoplamiento (2) hacia delante. Los motores se acoplarán.

7 Sistema de control

7.1 Sistema de protección de controles

El sistema de controles de la silla de ruedas está equipado con una protección contra sobrecargas.

Si la dirección se sobrecarga excesivamente durante un tiempo prolongado (por ejemplo, al conducir por una pendiente pronunciada) y sobre todo cuando la temperatura ambiente es alta, el sistema de controles podría sobrecalentarse. En ese caso, el rendimiento de la silla de ruedas se reducirá gradualmente hasta detenerse. La pantalla de estado mostrará el código de error correspondiente (consulte el manual del usuario del mando). Al desconectar la fuente de alimentación y al volverla a conectar, el código de error se borrará y el sistema de controles volverá a encenderse. No obstante, podrán transcurrir hasta cinco minutos hasta que el sistema de controles se haya enfriado lo suficiente para que la dirección se restablezca y vuelva a rendir al máximo.

Si la dirección se bloquea debido a un obstáculo insalvable, por ejemplo, un bordillo o algún obstáculo similar que sea demasiado alto, y el conductor intenta conducir durante más de 20 segundos contra dicho obstáculo, el sistema de controles se apagará automáticamente para evitar que los motores resulten dañados. La pantalla de estado muestra el código de error correspondiente (consulte el manual del usuario del mando). Al desconectar la alimentación y al volverla a conectar, el código de error se borrará y el sistema de controles volverá a encenderse.



Un fusible principal defectuoso solo podrá sustituirse después de haber comprobado todo el sistema de controles. La sustitución deberá realizarla un proveedor especializado de Invacare. Podrá encontrar más información sobre el tipo de fusible en *11 Datos Técnicos, página 77*.

7.2 Baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12 V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

En adelante, encontrará información sobre cómo cargar, manipular, transportar, guardar, mantener y utilizar baterías.

7.2.1 Información general sobre la carga

Las baterías nuevas siempre deberán estar completamente cargadas antes de utilizarse por primera vez. Las baterías nuevas estarán a plena capacidad después de haber realizado entre 10 y 20 ciclos de carga (periodo de adaptación). Este periodo de adaptación resulta necesario para activar la batería por completo y obtener así el máximo rendimiento y una vida útil duradera. Así pues, la autonomía y el tiempo de funcionamiento de su vehículo eléctrico podrían incrementarse inicialmente con el uso.

Las baterías de plomo y ácido de gel o AGM no tienen efecto memoria como las baterías de NiCd.

7.2.2 Instrucciones generales sobre la carga

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Cargue la batería 18 horas antes de su primer uso.

- Recomendamos que cargue las baterías diariamente después de cada descarga, incluso después de una descarga parcial, así como cada noche. En función del nivel de descarga, las baterías pueden tardar hasta 12 horas en volver a cargarse por completo.
- Si el indicador de la batería ha alcanzado el LED de color rojo, ignore la pantalla de carga completa y cargue la batería durante 16 horas como mínimo.
- Intente cargar las baterías durante 24 horas una vez a la semana para asegurarse de que ambas baterías estén cargadas completamente.
- No utilice las baterías con poca carga sin haberlas cargado completamente de forma regular.
- No cargue las baterías en entornos con temperaturas extremas. Para cargar las baterías, no se recomiendan temperaturas elevadas por encima de 30 °C ni temperaturas por debajo de 10 °C.
- Utilice solo dispositivos de carga de clase 2. Este tipo de cargadores podrían dejarse sin vigilancia durante la carga. Todos los dispositivos de carga suministrados por Invacare cumplen con estos requisitos.
- No podrá sobrecargar las baterías si utiliza el cargador suministrado con su vehículo eléctrico o un cargador que haya sido aprobado por Invacare.
- Proteja su cargador de fuentes de calor tales como calefactores y la luz solar directa. Si el cargador de batería se sobrecalienta, la corriente de carga se reducirá y el proceso de carga se retrasará.

7.2.3 Cargar las baterías

Consulte los manuales del usuario del mando y del cargador de batería para conocer la posición del conector de carga y obtener más información sobre cómo cargar las baterías.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de explosión y destrucción de las baterías si no se utiliza el cargador de batería adecuado

- Utilice únicamente el cargador de batería suministrado con su vehículo eléctrico o un cargador que haya sido aprobado por Invacare.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica y daños en el cargador de batería si este se moja

- Proteja el cargador de batería frente a la humedad.
- Cargue siempre las baterías en un entorno seco.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de cortocircuito y descarga eléctrica si se ha dañado el cargador de batería

- No utilice el cargador de batería si este se ha caído o está dañado.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica y daños en las baterías

- NUNCA intente recargar las baterías conectando los cables directamente a los terminales de las baterías.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio y descarga eléctrica si se utiliza un cable prolongador dañado

- Utilice un cable prolongador solo si resulta absolutamente necesario. En caso de tener que utilizar uno, asegúrese de que este se encuentre en perfectas condiciones.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si se utiliza el vehículo eléctrico durante la carga

- NO intente recargar las baterías y utilizar el vehículo eléctrico al mismo tiempo.
- NO se sienta en el vehículo eléctrico mientras las baterías se estén cargando.

1. Apague el vehículo eléctrico.
2. Conecte el cargador de batería al conector del cargador.
3. Conecte el cargador de batería a la fuente de alimentación.

7.2.4 Desconectar el vehículo eléctrico después de la carga

1. Una vez que finalice la carga, desconecte primero el cargador de batería de la fuente de alimentación y, a continuación, desconecte el enchufe del mando.

7.2.5 Almacenamiento y mantenimiento

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Almacene siempre las baterías completamente cargadas.

- No deje las baterías con poca carga durante un largo periodo de tiempo. Cargue las baterías que estén descargadas lo antes posible.
- En el caso de que el dispositivo de movilidad no se vaya a usar durante un largo periodo de tiempo (más de dos semanas), las baterías deben cargarse al menos una vez al mes para mantener una carga completa y estar siempre cargadas antes de usarlas..
- Evite temperaturas extremas de frío y calor al almacenar. Recomendamos guardar las baterías a una temperatura de 15 °C.
- Las baterías de gel y AGM no precisan ningún mantenimiento. Un técnico cualificado en dispositivos de movilidad debe ocuparse de los problemas de rendimiento.

7.2.6 Instrucciones sobre el uso de las baterías



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de dañar las baterías.

- Evite la descarga total y nunca agote las baterías completamente.
- Preste atención al indicador de carga de las baterías. Cargue las baterías cuando el indicador de carga muestre un nivel bajo.
La velocidad con la que se descarguen las baterías dependerá de muchas circunstancias, como la temperatura ambiente, el estado de la superficie de la carretera, la presión de los neumáticos, el peso del conductor, la forma de conducir y el uso de las luces, si se incluyen.

- Intente cargar siempre las baterías antes de que el indicador alcance el LED de color rojo. Los tres últimos LED (dos rojos y uno naranja) indican que queda una capacidad de un 15 %.
- La conducción con los LED de color rojo parpadeando supone un esfuerzo excesivo para las baterías y deberá evitarse en circunstancias normales.
- Cuando solo parpadee un LED de color rojo, se activará la función de reserva de las baterías. A partir de ese momento, la velocidad y la aceleración se reducirán considerablemente. Le permitirá mover el vehículo eléctrico lentamente para apartarlo de una situación peligrosa antes de que se corte la electricidad. Esto indica una descarga total y deberá evitarse.
- Tenga en cuenta que, con temperaturas por debajo de 20 °C, la capacidad nominal de las baterías comienza a disminuir. Por ejemplo, a -10 °C, la capacidad se reduce a un 50 % de la capacidad nominal de las baterías.
- Para evitar que las baterías resulten dañadas, nunca deje que se descarguen por completo. No conduzca con las baterías muy descargadas si no resulta absolutamente necesario, ya que esto las forzaría de forma indebida y reduciría su vida útil.
- Cuanto antes cargue las baterías, mayor duración tendrán.
- La descarga total afecta a la vida útil. Cuanto más se utilicen las baterías, más corta será su vida útil.
Ejemplos:
 - Una descarga total supone el mismo esfuerzo que 6 ciclos normales (indicadores verde/naranja apagados).
 - Las baterías tienen una vida útil de 300 ciclos a un 80 % de descarga (primeros 7 LED apagados) o de unos 3000 ciclos a un 10 % de descarga (un LED apagado).



El número de LED puede variar según el tipo de mando.

- Con un funcionamiento normal, las baterías deberían descargarse una vez al mes hasta que todos los LED de color rojo y verde se apaguen. Esto deberá realizarse en un día. Después, será necesario realizar una carga de 16 horas como reacondicionamiento.

7.2.7 Transportar las baterías

Las baterías suministradas con su vehículo eléctrico no son mercancías peligrosas. Esta clasificación se basa en las "German GGVS Hazardous Goods Road Transport Ordinances" (ordenanzas alemanas sobre el transporte por carretera de mercancías peligrosas) y en las "Hazardous Goods Rail Transport / Air Transport Ordinances" (ordenanzas sobre el transporte aéreo/ferroviario de mercancías peligrosas de la IATA/DGR). Las baterías pueden transportarse sin restricciones, ya sea por carretera, ferrocarril o vía aérea. No obstante, cada empresa de transporte tiene una serie de directrices que posiblemente restrinjan o prohíban determinados procedimientos de transporte. Pregunte a la empresa de transporte cada caso particular.

7.2.8 Instrucciones generales sobre el manejo de las baterías

- No mezcle ni combine baterías de diferentes fabricantes o tecnologías, ni utilice baterías que no tengan códigos de fecha similares.
- No mezcle nunca baterías de gel con baterías AGM.
- Las baterías llegan al final de su vida útil cuando la autonomía del vehículo se reduce más de lo normal. Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico para obtener más información.
- Las baterías las deberá instalar siempre un técnico debidamente especializado en vehículos eléctricos o una persona con los conocimientos adecuados. Ellos poseen la formación y las herramientas necesarias para realizar el trabajo de forma correcta y segura.

7.2.9 Manejar correctamente baterías dañadas



¡PRECAUCIÓN!

Las fugas de ácido pueden producir corrosión y quemaduras si las baterías están dañadas

- Retire de inmediato las prendas que se hayan manchado con ácido.

Si entra en contacto con la piel:

- Lave inmediatamente el área afectada con abundante agua.

Si entra en contacto con los ojos:

- Enjuáguese inmediatamente los ojos con agua corriente durante varios minutos; consulte a un médico.

- Lleve siempre gafas protectoras y las prendas de seguridad adecuadas al manejar baterías dañadas.
- Coloque las baterías dañadas en un receptáculo resistente al ácido inmediatamente después de extraerlas.
- Solo transporte las baterías dañadas en un receptáculo adecuado y resistente al ácido.
- Lave con abundante agua todos los objetos que hayan entrado en contacto con el ácido.

Eliminar correctamente baterías desgastadas o dañadas

Puede entregar las baterías desgastadas o dañadas a su proveedor o directamente a Invacare.

8 Transporte

8.1 Transporte: Generalidades información



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de causar lesiones graves o mortales al usuario del vehículo eléctrico y posiblemente a otros ocupantes del vehículo si el vehículo eléctrico se sujeta mediante un sistema de sujeción proporcionado por un tercero y el peso sin carga del vehículo eléctrico supera el peso máximo para el que dicho sistema de sujeción ha sido certificado

- Asegúrese de que el peso del vehículo eléctrico no supere el peso para el cual el sistema de sujeción haya sido certificado. Consulte la documentación del fabricante del sistema de sujeción.
- Si no está seguro del peso de su vehículo eléctrico, deberá pesarlo con una báscula calibrada.

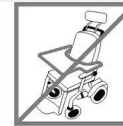


¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

Si el vehículo eléctrico está equipado con una bandeja u otro equipo auxiliar se podría desprender durante el traslado a un vehículo de transporte y provocar daños o lesiones a los usuarios en caso de colisión.

- Cuando sea posible, se deben sujetar otros equipos auxiliares del vehículo eléctrico al mismo o extraerse de dicho vehículo eléctrico y sujetarse en el vehículo de transporte durante el recorrido.
- Si el vehículo eléctrico está equipado con una bandeja, extráigala siempre antes de transportarlo.



AVISO

- La resistencia del suelo del vehículo debe ser tal que pueda soportar el peso combinado del ocupante, del vehículo eléctrico y de los accesorios.

8.2 Traslado del vehículo eléctrico a un vehículo



¡ADVERTENCIA!

El vehículo eléctrico corre el riesgo de volcar si se traslada a un vehículo de transporte mientras el usuario todavía está sentado en él.

- Siempre que sea posible, traslade el vehículo eléctrico sin el usuario.
- Si es necesario trasladar a un vehículo de transporte el vehículo eléctrico con el usuario utilizando una rampa, asegúrese de que esta no supere la pendiente nominal.
- Si es necesario trasladar a un vehículo de transporte el vehículo eléctrico utilizando una rampa que no supere la pendiente nominal, se deberá utilizar un cabestrante. Podrá contar con la asistencia de un acompañante para que supervise la operación y le ayude con el proceso de traslado.
- También podrá utilizar una plataforma elevadora.
- Asegúrese de que el peso total del vehículo eléctrico, incluido el usuario, no supere el peso total máximo permitido para la rampa o la plataforma elevadora.
- El vehículo eléctrico siempre se deberá trasladar al vehículo de transporte con el respaldo en posición vertical, el elevador del asiento bajado y el asiento en posición vertical (consulte 6.6 *Subir y bajar de pendientes, página 51*).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico y en el vehículo de transporte

Si el vehículo eléctrico se traslada a un vehículo de transporte utilizando una rampa que supere la pendiente nominal, corre el riesgo de volcarse o de moverse de forma incontrolada.

- Siempre que sea posible, traslade el vehículo eléctrico al vehículo de transporte sin el usuario.
- Deberá contar con la asistencia de un acompañante para que le ayude con el proceso de traslado.
- Asegúrese de que todos los cuidadores conozcan el manual de la rampa y del cabestrante.
- Asegúrese de que el cabestrante resulte adecuado para su vehículo eléctrico.
- Utilice solo puntos de sujeción adecuados. No utilice componentes extraíbles o móviles del vehículo eléctrico como puntos de sujeción.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico

Si es necesario trasladar a un vehículo de transporte el vehículo eléctrico utilizando una plataforma elevadora y el mando está encendido, existe el riesgo de que el dispositivo actúe de forma errática y se caiga de la plataforma elevadora.

– Antes de trasladar el vehículo eléctrico mediante una plataforma elevadora, desactive el producto y desconecte el cable de bus del mando o las baterías del sistema.

1. Conduzca o empuje el vehículo eléctrico en el vehículo de transporte utilizando una rampa adecuada.

8.3 Utilizar el vehículo eléctrico como asiento en un vehículo

No todos los vehículos eléctricos pueden utilizarse de forma automática como asiento de un vehículo. En las siguientes etiquetas, se explica si el vehículo eléctrico puede utilizarse o no como asiento de un vehículo.

Si el vehículo eléctrico NO puede utilizarse como asiento de un vehículo, esto se indicará con la siguiente etiqueta:



Si el vehículo eléctrico puede utilizarse como asiento de un vehículo, los puntos de sujeción se indicarán con la siguiente etiqueta:



Para poder utilizar un vehículo eléctrico como asiento de un vehículo, el vehículo eléctrico deberá estar equipado con puntos de sujeción para poder anclarlo al vehículo a motor. En algunos países (por ejemplo, el Reino Unido), puede que estos accesorios se incluyan en el pedido estándar del vehículo eléctrico, pero también se pueden solicitar a Invacare de forma opcional en otros países.

La siguiente información es únicamente pertinente si su vehículo eléctrico puede utilizarse como un asiento del vehículo:

El vehículo eléctrico puede utilizarse como un asiento del vehículo de transporte en conexión con un sistema de anclaje que ha sido verificado y aprobado de acuerdo con la norma ISO 10542. El vehículo de transporte debe convertirse de forma profesional para anclar el vehículo eléctrico. Póngase en contacto con el fabricante de su vehículo para obtener más información.



Si es posible, el usuario siempre deberá bajarse del vehículo eléctrico para utilizar un asiento del vehículo de transporte y el sistema de fijación instalado por el fabricante de dicho vehículo. El vehículo eléctrico desocupado debe almacenarse en una zona de carga o sujetarse en el vehículo de transporte durante el recorrido.

Un vehículo eléctrico permitido como asiento del vehículo se ha sometido a una prueba de colisiones de conformidad con la norma ISO 7176-19 para su uso en vehículos de carretera y cumple con los requisitos de transporte orientado hacia el frente y colisiones frontales. El maniquí de la prueba de colisión se sujetó con un cinturón de seguridad para la zona pélvica y otro para la parte superior del cuerpo. Deberán utilizarse ambos tipos de cinturones de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza y en la parte superior del cuerpo.



Pruebas de Invacare con un sistema de sujeción de BraunAbility® Safety Systems.

- Póngase en contacto con BraunAbility para obtener más información sobre cómo obtener este sistema para su país y su tipo de vehículo. Para obtener información sobre la tara, consulte *11 Datos Técnicos, página 77.*



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones graves

El vehículo eléctrico ha sido diseñado y sometido a prueba para cumplir con los requisitos de la norma ISO 7176-19 para su uso exclusivo como asiento orientado hacia el frente en un vehículo de motor.

El vehículo eléctrico ha sido sometido a pruebas dinámicas en una orientación hacia el frente con el ATD (dispositivo de prueba antropomórfico, maniquí de la prueba de colisión) sujetado por una sujeción de cinturón de tres puntos.

Si no se sigue alguna de las instrucciones, se pueden producir daños o lesiones graves en caso de colisión:

- No se deben realizar ni alteraciones ni sustituciones a los puntos de sujeción del vehículo eléctrico, tampoco a los componentes o piezas estructurales o del armazón ya que esto puede afectar la resistencia a las colisiones del vehículo eléctrico, y además puede modificar el funcionamiento del vehículo eléctrico en el uso normal. Si se considerase necesario realizar este tipo de modificaciones se debe consultar a Invacare.
- Utilice solo baterías selladas a prueba de fugas aprobadas por Invacare.
- Es imprescindible que el vehículo eléctrico sea inspeccionado por un proveedor autorizado para determinar si el vehículo eléctrico está apto para su reutilización después de cualquier tipo de colisión vehicular.

8.3.1 Cómo se ancla el vehículo eléctrico en un vehículo

El vehículo eléctrico está equipado con puntos de sujeción. Se pueden utilizar ganchos de mosquetón o las anillas del cinturón para su fijación.



¡PRECAUCIÓN!

Existe el riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico no se fija correctamente cuando se utilice como asiento del vehículo

- Si es posible, el usuario siempre deberá bajarse del vehículo eléctrico y utilizar un asiento del vehículo de transporte y los cinturones de seguridad que ofrezca dicho vehículo.
- El vehículo eléctrico siempre deberá anclarse orientado en la dirección de marcha del vehículo de transporte.
- El vehículo eléctrico siempre se debe sujetar de acuerdo con el manual del usuario del fabricante del vehículo eléctrico y del sistema de anclaje.
- Retire y guarde siempre de forma segura cualquier accesorio fijado al vehículo eléctrico, como controles de barbilla o mesas.
- Si su vehículo eléctrico está equipado con un respaldo ajustable en ángulo, este deberá colocarse en posición vertical.
- Baje completamente los reposapiernas elevados, si se incluyen.
- Baje completamente el elevador, si se incluye.

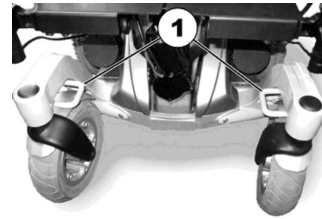


Fig. 8-1 Puntos de sujeción de la base: Parte delantera

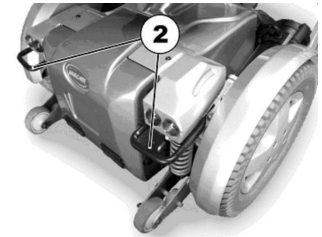


Fig. 8-2 Puntos de sujeción de la base: Parte trasera

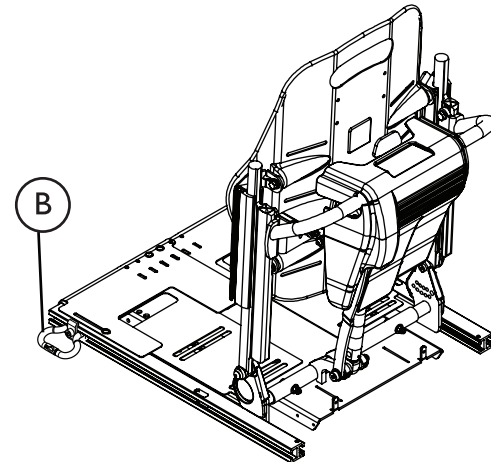


Fig. 8-3 Puntos de sujeción del asiento – sistemas de asiento con elevador (el asiento de Ultra Low Maxx sirve como ejemplo)

1. Fije el vehículo eléctrico en la parte delantera (1) y en la parte trasera (2) con las correas del sistema de sujeción.
 2. Fije el vehículo eléctrico tensando las correas conforme al manual del usuario proporcionado por el fabricante del sistema de sujeción.
1. Sujete el vehículo eléctrico con las correas del sistema de sujeción en las siguientes posiciones:
 - a. Todos los vehículos eléctricos: cuatro puntos de sujeción en la base del vehículo eléctrico (dos en la parte delantera (1) y dos en la parte trasera (2)).
 - b. Sistemas con elevador y asiento Ultra Low Maxx: dos puntos de sujeción adicionales (B) en ambos lados del asiento delante de los rieles del asiento.
 2. Fije el vehículo eléctrico tensando las correas conforme al manual del usuario proporcionado por el fabricante del sistema de sujeción.

8.3.2 Sujeción del usuario en el vehículo eléctrico

El maniquí de la prueba de colisión se sujetó con un cinturón de seguridad para la zona pélvica y otro para la parte superior del cuerpo. Deberán utilizarse ambos tipos de cinturones de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza y en la parte superior del cuerpo.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesión si el usuario no se sujeta de forma correcta en el vehículo eléctrico

- Los mecanismos de sujeción de seguridad se deben utilizar exclusivamente cuando el peso del usuario de la silla de ruedas sea de 23 kg o más.
- Aunque el vehículo eléctrico esté equipado con un cinturón postural o cualquier otro sistema de cinturón integrado al vehículo eléctrico, no sustituye al cinturón de seguridad adecuado que cumple con la norma ISO 10542 del vehículo de transporte. Utilice siempre el cinturón de seguridad instalado en el vehículo de transporte.
- Los cinturones de seguridad deben tensarse lo máximo posible sin causar molestias al usuario.
- Los cinturones de seguridad no deben colocarse torcidos.
- Compruebe que el tercer punto de anclaje del cinturón de seguridad no se sujeta directamente al suelo del vehículo, sino a uno de los elementos verticales del vehículo.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesión si el usuario no se sujeta de forma correcta en el vehículo eléctrico (continuación)

- Tanto el cinturón pélvico como el cinturón de sujeción de la parte superior del tronco deben utilizarse para sujetar al ocupante a fin de reducir la posibilidad de impactos en la cabeza y en el tórax con los componentes del vehículo. Estos deben usarse en conjunto únicamente como han sido diseñados.
- No se debe utilizar ningún arnés de fijación del ocupante anclado a la silla de ruedas, es decir, cinturón de 3 puntos, ni soportes posturales (correas de regazo, cinturones de regazo), ni depender de los mismos, para la fijación del ocupante en un vehículo en movimiento. Utilice siempre un sistema de fijación del ocupante certificado y anclado al vehículo de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesión si el usuario no se sujeta de forma correcta en el vehículo eléctrico (continuación)

- Se debe tener cuidado cuando se coloca el sistema de fijación del ocupante para situar la hebilla del cinturón de seguridad de manera que el botón de desbloqueo no esté en contacto con los componentes del vehículo eléctrico durante el transporte o durante una colisión
- Los cinturones de seguridad deben estar en contacto con el cuerpo del usuario. No deben mantenerse alejados del cuerpo mediante partes del vehículo eléctrico, como los reposabrazos o las ruedas.



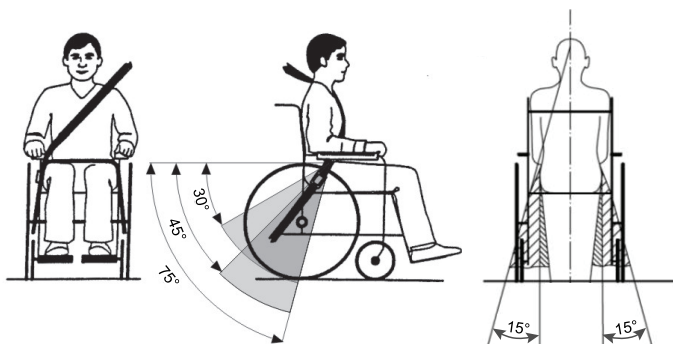


Fig. 8-4

El cinturón pélvico debe colocarse en el área entre la pelvis y los muslos del usuario, de modo que no quede obstruido ni demasiado suelto. El ángulo ideal del cinturón pélvico con respecto a la línea horizontal es de entre 45° y 75°. El ángulo máximo permisible es de entre 30° y 75°. El ángulo no debe ser nunca inferior a 30°.

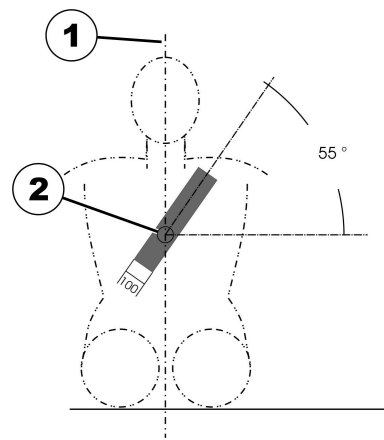


Fig. 8-5

El cinturón de seguridad instalado en el vehículo de transporte debe colocarse tal y como se indica en la ilustración anterior.

- 1) Línea central del cuerpo
- 2) Centro del esternón

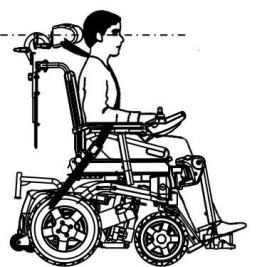


¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones durante el uso del vehículo eléctrico como asiento de un vehículo si no se ajusta correctamente o no se instala un reposacabezas

Esto podría ocasionar una hiperextensión del cuello en caso de colisión.

- Debe instalarse un reposacabezas. El reposacabezas suministrado por Invacare de forma opcional para este vehículo eléctrico es la solución perfecta para utilizar durante el transporte.
- El reposacabezas deberá ajustarse a la altura de las orejas del usuario.



8.4 Transporte del vehículo eléctrico sin ocupante



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones

- Si el vehículo eléctrico no puede anclarse de forma segura en un vehículo de transporte, Invacare recomienda no transportarlo.

El vehículo eléctrico puede transportarse sin restricciones por carretera, ferrocarril o vía aérea. No obstante, las compañías de transporte individuales tienen directrices que posiblemente restrinjan o prohíban ciertos procedimientos de transporte. Pregunte a la compañía de transporte cada caso particular.

- Antes de transportar el vehículo eléctrico, asegúrese de que los motores estén acoplados y de que el mando esté apagado. Invacare recomienda encarecidamente que también se desconecten o extraigan las baterías. Consulte Extracción de las baterías.
- Invacare recomienda encarecidamente fijar el vehículo eléctrico al suelo del vehículo de transporte.

8.4.1 Apertura de la cubierta trasera

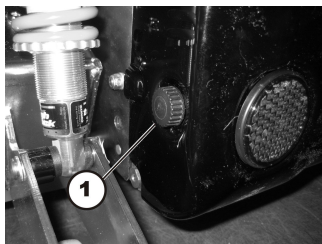


Fig. 8-6

Extracción de la cubierta trasera

1. Afloje y retire los dos tornillos manuales (1) de los laterales izquierdo y derecho de la cubierta trasera.
2. Levante la cubierta trasera con cuidado. La parte delantera de la cubierta está sujeta por arriba con una correa de gancho y bucle. También deberá soltarla.

Colocación de la cubierta trasera

1. Coloque las piezas en el orden inverso.
2. Apriete a mano los tornillos manuales.

8.4.2 Acceso a las baterías



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio y quemaduras por los cortocircuitos en los polos de la batería

- No ocasione un cortocircuito de los polos de la batería con una herramienta o con las piezas metálicas de la silla de ruedas.
- Asegúrese de que las tapas de los polos de la batería estén colocadas en todo momento cuando no esté trabajando con ellos.



¡PRECAUCIÓN!

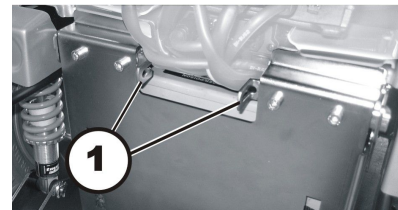
Riesgo de aplastamiento

- Las baterías pesan mucho. Existe riesgo de lesionarse la mano.
- Tenga en cuenta que las baterías pesan mucho.
 - Maneje las baterías con cuidado.



Cuando las retire, preste atención a piezas pequeñas como los tornillos y las arandelas. Disponga todas las piezas pequeñas de forma que pueda instalarlas en la secuencia correcta.

1. Extraiga la carcasa trasera como se describe en la sección *8.4.1 Apertura de la cubierta trasera, página 68*.
- 2.



Pulse los dos pernos de bloqueo (1) hacia dentro y abra la cubierta de la batería.

3.

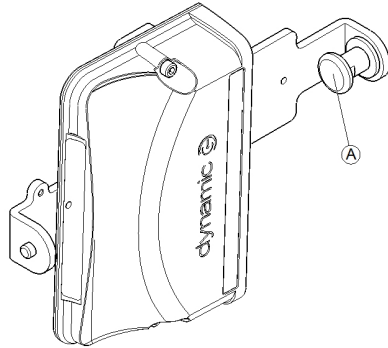


Fig. 8-7

Tire del pestillo (1) situado junto al módulo de suministro eléctrico hacia la izquierda y después hacia fuera.

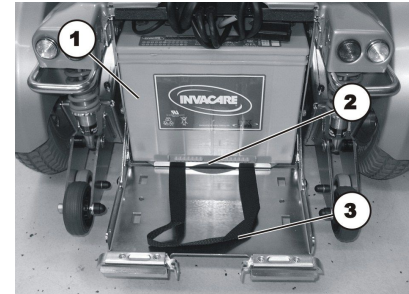
4. Levante el módulo de suministro eléctrico con el soporte, primero hacia la derecha y después hacia la izquierda para sacarlo.



Los módulos de suministro eléctrico se montan en posición horizontal o vertical sobre el soporte dependiendo del tipo.

5. Coloque el módulo de suministro eléctrico con el soporte sobre la superficie superior de la caja de la batería, o el módulo de pistón, si el cable tiene suficiente longitud.

6.



Tire de las baterías (1) y de la unidad de baterías (2) por medio de la correa (3) hacia delante hasta el tope .

9 Mantenimiento

9.1 Introducción al mantenimiento

El término “mantenimiento” significa cualquier tarea llevada a cabo para garantizar que un dispositivo médico se encuentra en buen estado de funcionamiento y está listo para su uso previsto. El mantenimiento abarca diferentes áreas, como el cuidado y la limpieza diarias, así como las inspecciones y las tareas de reparación y de reacondicionamiento.



Se recomienda llevar el vehículo eléctrico a revisión a un proveedor autorizado de Invacare para mantener su seguridad y sus condiciones para circular.

9.2 Inspecciones

En las siguientes tablas se indican las comprobaciones que deberá realizar el usuario y sus intervalos. Si el vehículo eléctrico no supera alguna de las inspecciones, consulte el capítulo indicado o póngase en contacto con su proveedor autorizado de Invacare. Puede encontrar una lista más detallada de comprobaciones e instrucciones para las tareas de mantenimiento en el manual de servicio de este vehículo, que puede obtener a través de Invacare. No obstante, este manual se ha concebido para que lo utilicen técnicos de servicio cualificados y autorizados, y en él se describen tareas que no están pensadas para que las realice el usuario.

9.2.1 Antes de cada uso del vehículo eléctrico

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Conexiones atornilladas	Compruebe que todas las conexiones, como los respaldos y las ruedas, estén bien ajustadas.	Póngase en contacto con su proveedor.
Bocina de advertencia	Compruebe que funcione correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Sistema de iluminación	Compruebe que todas las luces, como intermitentes, faros delanteros y luces traseras, funcionen correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Baterías	Asegúrese de que las baterías estén cargadas. Consulte el manual del usuario suministrado con el mando para ver una descripción del indicador de carga de las baterías.	Cargue las baterías (consulte <i>7.2.3 Cargar las baterías, página 55</i>).

9.2.2 Semanalmente

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Reposabrazos/piezas laterales	Compruebe que los reposabrazos estén bien acoplados en los soportes y que no se muevan.	Apriete el tornillo o la palanca de fijación que sujeta el reposabrazos (consulte el capítulo 5 <i>Instalación</i> , página 30). Póngase en contacto con su proveedor.
Ruedas (neumáticas)	Compruebe que las ruedas no estén dañadas.	Póngase en contacto con su proveedor.
	Compruebe que las ruedas estén infladas con la presión correcta.	Infle las ruedas con la presión correcta (consulte el capítulo 11 <i>Datos Técnicos</i> , página 77). Póngase en contacto con su proveedor para que las repare.
Ruedas (a prueba de pinchazos)	Compruebe que las ruedas no estén dañadas.	Póngase en contacto con su proveedor.

9.2.3 Mensualmente

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Todas las piezas acolchadas	Compruebe si hay partes dañadas o desgastadas.	Póngase en contacto con su proveedor.
Reposapiernas extraíbles	Compruebe que reposapiernas puedan fijarse de forma segura y que mecanismo de aflojamiento funcione correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
	Compruebe que todas las opciones de ajuste funcionen correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Ruedas	Compruebe que las ruedas giren y rueden sin problemas.	Póngase en contacto con su proveedor.

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Ruedas motrices	Compruebe que ruedas motrices giren sin tambalearse. Lo más sencillo es que alguien se coloque detrás vehículo eléctrico y observe ruedas motrices durante el desplazamiento.	Póngase en contacto con su proveedor.
Componentes electrónicos y conectores	Compruebe que no haya ningún cable dañado y que todas las clavijas de conexión estén bien acopladas.	Póngase en contacto con su proveedor.

9.3 Ruedas y neumáticos

Gestión de daños en las ruedas

En caso de que alguna rueda sufra daños, póngase en contacto con su proveedor. Por motivos de seguridad, no repare la rueda usted mismo ni deje que la reparen personas no autorizadas.

Gestión de ruedas neumáticas



Riesgo de daños en la rueda y la llanta

No conduzca nunca si la presión de los neumáticos es demasiado baja, ya que puede dañar la rueda. Si la presión de los neumáticos es excesiva, se puede dañar la llanta.
 – Infle las ruedas hasta la presión recomendada.



Utilice un manómetro para comprobar la presión.

Compruebe semanalmente que las ruedas están infladas con la presión correcta, consulte el capítulo 9.2 *Inspecciones*, página 70.

Para conocer la presión recomendada de los neumáticos, vea la inscripción en la rueda/en la llanta o bien póngase

en contacto con Invacare. Compare la siguiente tabla para realizar la conversión.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7

psi	bar
41	2,8
44	3,0

9.4 Almacenamiento durante periodos cortos de tiempo

En caso de detectar un fallo grave, el vehículo eléctrico incluye una serie de mecanismos de seguridad que lo protegerán. El módulo de suministro eléctrico impide que se conduzca el vehículo eléctrico.

Mientras el vehículo eléctrico se encuentre en este estado y esté esperando a su reparación:

1. Desconecte la alimentación.
2. Desconecte las baterías.
En función del modelo del vehículo eléctrico, podrá retirar los bloques de baterías o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Consulte el capítulo correspondiente para obtener información sobre cómo desconectar las baterías.
3. Póngase en contacto con su proveedor.

9.5 Almacenamiento de larga duración

En caso de que no vaya a usar el vehículo eléctrico durante un largo periodo de tiempo, deberá prepararlo para su almacenamiento, para garantizar una mayor vida útil del vehículo y de las baterías.

Almacenamiento del vehículo eléctrico y las baterías

- Recomendamos almacenar el vehículo eléctrico a una temperatura de 15 °C, evitar el frío o el calor extremo en el lugar de almacenamiento para garantizar una larga vida útil del producto y de las baterías.
- Los componentes se someten a pruebas y se aprueban para intervalos de temperatura superiores a los descritos a continuación:
 - El intervalo de temperatura permisible para almacenar el vehículo eléctrico es de -40 a 65 °C.
 - El intervalo de temperatura permisible para almacenar las baterías es de -25 a 65 °C.
- Aunque no se utilicen, las baterías se descargan. Lo más recomendable es desconectar la alimentación de la batería del módulo de suministro eléctrico si se va a almacenar el vehículo eléctrico por periodos superiores a dos semanas. En función del modelo del vehículo eléctrico, puede retirar los bloques de batería o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Consulte el capítulo correspondiente para obtener información sobre cómo desconectar las baterías. Si no está seguro de qué cable tiene que desconectar, póngase en contacto con el proveedor.
- Las baterías siempre deben estar totalmente cargadas antes de su almacenamiento.
- Si se va a almacenar el vehículo eléctrico durante más de cuatro semanas, compruebe las baterías una vez al mes para recargarlas cuanto sea necesario (antes de que el indicador muestre media carga) para evitar daños.
- Almacene el vehículo en un entorno seco y bien ventilado, protegido de las influencias externas.
- Sobreinfla ligeramente las ruedas neumáticas.

- Coloque el vehículo eléctrico sobre una superficie que no se descolore por el contacto con el caucho de la rueda.

Preparación del vehículo eléctrico para su uso

- Vuelva a conectar la alimentación de la batería al módulo de suministro eléctrico.
- Las baterías se deben cargar antes de su uso.
- Solicite a un proveedor autorizado de Invacare que compruebe el vehículo eléctrico.

9.6 Limpieza y desinfección

9.6.1 Información general de seguridad



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de contaminación

- Adopte las precauciones necesarias y utilice el equipo de protección adecuado.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de descarga eléctrica y daños en el producto

- Apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica, si procede.
- Al limpiar componentes electrónicos, tenga en cuenta su clase de protección con respecto a la entrada de agua.
- Asegúrese de que no salpique agua sobre el enchufe o la toma de pared.
- No toque la toma de corriente con las manos mojadas.



AVISO

- Seguir métodos erróneos o utilizar fluidos incorrectos puede dañar o deteriorar el producto.
- Todos los productos de limpieza y desinfectantes empleados deben ser eficaces, compatibles entre sí y deben proteger los materiales que se van a limpiar.
 - Nunca utilice fluidos corrosivos (álcalis, ácidos, etc.) ni productos de limpieza abrasivos. Recomendamos usar un producto de limpieza doméstico normal, como líquido lavavajillas, si no se especifica lo contrario en las instrucciones de limpieza.
 - No utilice disolventes (decapantes de celulosa, acetona, etc.) que cambien la estructura del plástico o disuelvan las etiquetas adheridas.
 - Asegúrese siempre de que el producto se haya secado por completo antes de utilizarlo de nuevo.



Para la limpieza y desinfección en entornos clínicos o de atención sanitaria a largo plazo, siga los procedimientos internos.

9.6.2 Intervalos de limpieza

! AVISO

La limpieza y la desinfección habituales mejoran el correcto funcionamiento, aumentan la vida útil y evitan la contaminación.

Limpie y desinfecte el producto:

- periódicamente mientras esté en uso,
- antes y después de cualquier procedimiento de mantenimiento,
- cuando haya estado en contacto con fluidos corporales,
- antes de usarlo con un nuevo usuario.

9.6.3 Limpieza

! AVISO

- La limpieza del producto no puede realizarse en instalaciones de lavado automático, mediante equipos de limpieza de vapor o a presión.

! AVISO

La suciedad, la arena y el agua salada pueden dañar los cojinetes y las partes de acero se pueden oxidar si la superficie se daña.

- Exponga la silla de ruedas a la arena o al agua salada únicamente durante periodos cortos y límpiela cada vez que vaya a la playa.
- Si la silla de ruedas está sucia, limpie la suciedad lo antes posible con un paño húmedo y séquela con cuidado.

1. Retire todo el equipamiento opcional instalado (solo el que no requiera herramientas).
2. Limpie las piezas individuales con un paño o un cepillo suave, con productos habituales de limpieza del hogar (pH = 6-8) y agua tibia.
3. Enjuague las piezas con agua templada.
4. Seque a fondo las piezas con un paño seco.



Se puede utilizar abrillantador de coches y cera suave en las superficies metálicas pintadas para eliminar raspaduras y restablecer el brillo.

Limpieza de la tapicería

Para obtener información sobre la limpieza de la tapicería, consulte las instrucciones de las etiquetas del asiento, del cojín y de la funda del respaldo.



Si es posible, solape siempre las tiras de gancho y bucle (piezas de autoagarre) al lavar la tapicería para evitar que estas atrapen pelusas e hilos y produzcan daños en el tejido.

9.6.4 Desinfección



Encontrará más información sobre los desinfectantes y los métodos recomendados en <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Limpie todas las superficies a las que se pueda acceder con un paño suave y un desinfectante doméstico común.
2. Deje que el producto se seque al aire.

10 Después del uso

10.1 Reacondicionamiento

Este producto se puede reutilizar. Para reacondicionar el producto para un nuevo usuario, lleve a cabo las siguientes acciones:

- Inspección según el plan de servicio. Consulte el manual de servicio, disponible en Invacare.
- Limpieza y desinfección. Consulte *9 Mantenimiento, página 70*.
- Adaptación al nuevo usuario. Consulte *5 Instalación, página 30*.

Asegúrese de que el manual del usuario se entregue con el producto.

Si se detecta algún daño o un funcionamiento deficiente, no reutilice el producto.

10.2 Eliminación



¡ADVERTENCIA! **Riesgo medioambiental**

El dispositivo tiene baterías. Este producto puede contener sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente si se procede a su eliminación en lugares (vertederos) que no sean los idóneos según la legislación.

- NO tire las baterías con la basura doméstica.
- NO tire las baterías al fuego.
- Las baterías DEBERÁN llevarse a un punto limpio adecuado. Entregar las baterías no tiene coste alguno y lo exige la ley.
- Tire solo baterías descargadas.
- Cubra los terminales de baterías de litio antes de tirarlos.
- Para obtener más información sobre el tipo de batería, consulte la etiqueta de la batería o el capítulo *11 Datos Técnicos, página 77*.

Proteja el medio ambiente y recicle este producto a través de la planta de reciclaje más próxima cuando llegue al final de su vida útil.


Desmonte el producto y sus componentes para separar y reciclar individualmente los diferentes materiales.

La eliminación o el reciclaje de los productos usados y del embalaje deberán llevarse a cabo conforme a las normativas legales sobre el tratamiento de residuos vigentes en cada país. Póngase en contacto con la empresa de gestión de residuos local para obtener más información al respecto.

11 Datos Técnicos

11.1 Especificaciones técnicas

La información técnica que se proporciona a continuación se aplica a una configuración estándar o representa los valores alcanzables máximos. Estos valores podrían cambiar si se añaden accesorios. Los cambios precisos en estos valores se detallan en las secciones de los accesorios correspondientes.

 Tenga en cuenta que, en algunos casos, los valores medidos pueden variar hasta ± 10 mm.

Condiciones permitidas de uso y almacenamiento	
Intervalo de temperatura de funcionamiento según ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • $-25\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$
Temperatura de almacenamiento recomendada:	<ul style="list-style-type: none"> • 15 °C
Intervalo de temperatura de almacenamiento según ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • $-25\text{ °C} \dots +65\text{ °C}$ con baterías • $-40\text{ °C} \dots +65\text{ °C}$ sin baterías

Sistema eléctrico	
Motores	<ul style="list-style-type: none"> • 350 W
Baterías	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 12 V/73,5 Ah (C20) estancas/gel
Fusible principal	<ul style="list-style-type: none"> • 80 A
Grado de protección	IPX4 ¹

Cargador	
Corriente de salida	<ul style="list-style-type: none"> • $8\text{ A} \pm 8\%$ • 10 A
Tensión de salida	<ul style="list-style-type: none"> • 24 V nominal (12 celdas)

Neumáticos de las ruedas motrices	
Tipo de rueda	<ul style="list-style-type: none"> • 14" neumáticas, protegidas frente a pinchazos o a prueba de pinchazos
Presión de los neumáticos	<p>La presión máxima recomendada de los neumáticos en bares o en kilopascales se indica en la pared lateral de la rueda o de la llanta. En caso de que se indique más de un valor, se aplica el valor inferior en las unidades correspondientes.</p> <p>(Tolerancia = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Neumáticos de las ruedas	
Tipo de rueda	<ul style="list-style-type: none"> • 10" neumáticas, protegidas frente a pinchazos o a prueba de pinchazos
Presión de los neumáticos	<p>La presión máxima recomendada de los neumáticos en bares o en kilopascales se indica en la pared lateral de la rueda o de la llanta. En caso de que se indique más de un valor, se aplica el valor inferior en las unidades correspondientes.</p> <p>(Tolerancia = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Características de conducción	
Velocidad	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h
Distancia máx. de parada	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm
Pendiente nominal ²	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) según las especificaciones del fabricante con carga útil de 220 kg, ángulo del asiento en 4° y ángulo del respaldo en 20°
Altura máxima de obstáculos salvables	<ul style="list-style-type: none"> • 60 mm
Diámetro de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 2080 mm
Anchura de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 1440 mm
Autonomía de conducción según ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> • 31 km

Dimensiones según ISO 7176-5	
Altura total	<ul style="list-style-type: none"> • 1195 mm
Anchura total máxima (punto más ancho entre paréntesis)	<ul style="list-style-type: none"> • 855 mm (anchura del asiento 49) • 915 mm (anchura del asiento 55) • 975 mm (anchura del asiento 61)
Longitud total (incluidos reposapiernas estándar)	<ul style="list-style-type: none"> • 1390 mm
Longitud total (sin reposapiernas estándar)	<ul style="list-style-type: none"> • 1020 mm
Altura del asiento ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 480/510 mm
Anchura del asiento (rango de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 mm (490 mm–690 mm) • 550 mm (550 mm–750 mm) • 610 mm (610 mm–810 mm)
Profundidad del asiento	<ul style="list-style-type: none"> • 560/600/630 mm
Altura del respaldo ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 570 mm–620 mm (anchura del asiento 49) • 630 mm–680 mm (anchura del asiento 55/61)
Ángulo del respaldo	<ul style="list-style-type: none"> • 90° ... 115°
Altura del reposabrazos	<ul style="list-style-type: none"> • 250-340/290-380 mm
Ángulo del asiento, ajuste eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> • 0° - 15°
Ángulo del asiento, ajuste manual	<ul style="list-style-type: none"> • 0° - 9°
Longitud del reposapiernas	<ul style="list-style-type: none"> • De 360 mm a 480 mm
Ángulo del reposapiernas	<ul style="list-style-type: none"> • 50°

Peso	
Peso en vacío ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • mín. 175 kg

Peso de los componentes	
Baterías	<ul style="list-style-type: none"> Aprox. 24 kg por batería
Carga útil	
Carga útil máx.	<ul style="list-style-type: none"> 220 kg
Cargas axiales	
Carga máxima sobre el eje delantero	<ul style="list-style-type: none"> 200 kg
Carga máxima sobre el eje trasero	<ul style="list-style-type: none"> 300 kg

- 1 La clasificación IPX4 significa que el sistema eléctrico está protegido contra salpicaduras de agua.
- 2 Estabilidad estática según ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidad dinámica según ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Nota: la autonomía de un vehículo eléctrico depende en gran medida de factores externos como el ajuste de velocidad de la silla de ruedas, la carga de las baterías, la temperatura del entorno, la topografía local, las características de la superficie, la presión de los neumáticos, el peso del usuario, el estilo de conducción y el uso de las baterías para la iluminación, los servosistemas, etc.

Los valores especificados son los valores máximos alcanzables teóricos medidos según ISO 7176-4.
- 4 Medida sin el cojín del asiento
- 5 La tara real depende de los accesorios con los que esté equipado su vehículo eléctrico. Todos los vehículos eléctricos de Invacare se pesan antes de salir de fábrica. Consulte la placa de identificación para saber la tara medida (baterías incluidas).

12 Servicio técnico

12.1 Inspecciones realizadas

Mediante un sello y una firma se confirma que se han llevado a cabo debidamente todos los trabajos que figuran en el programa de inspección de las instrucciones de reparación y mantenimiento. La lista de los trabajos de inspección que deben realizarse se encuentra en el manual de servicio, disponible a través de Invacare.

Inspección a la entrega	1ª inspección anual
Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma
2ª inspección anual	3ª inspección anual

Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma
4ª inspección anual	5ª inspección anual
Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma

Nota



España:

Invacare S.A.
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1ª
Valencia-46001
Tel: (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1547068-J 2022-10-24



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®